



5 | Prázdniny v prírode
Lesný klub Svetluška pripravil deťom krásne zážitky



6 | Fototalenty
Vo fotosúťaži MAS opäť úspešní sabinovskí fotografi



14 | (Ne)celebrita
Redaktor a dramaturg Peter Navrátil

ŠKOLSTVO



Iveta Šulíková, Školský úrad

Uplynulý školský rok bol taký divný – tzv. koronový. Korona preverila schopnosti a vedomosti nás všetkých - preverila nás nielen vedomostne, ale aj ľudsky. Bol to rok dynamický, priniesol nové výzvy, boli sme všetci aj napriek viacerým obmedzeniam iniciatívnejší a aktívnejší. No

teraz už sú prechádzky v krásnej prírode, či chvíle strávené na kúpalisku minulosťou. Spomienky na chvíle oddychu a relaxu ostávajú. Spolu so spomienkami však nastáva aj čas zamyslieť sa nad tým, že raj na zemi vo forme voľna končí, nastupuje realita.

Pre deti, žiakov, rodičov, pedagogických aj nepedagogických zamestnancov škôl a školských zariadení sa začína písať nový školský rok 2021/2022. Na príchod nového školského roka sa pripravovalo 160 zamestnancov základných škôl, 79 zamestnancov materských škôl, 36 zamestnancov základnej umeleckej školy a 4 zamestnanci centra voľného času. Do školských lavíc základných škôl zasadne 1450 žiakov v 59 triedach, z toho nultý a prvý ročník bude navštevovať 173 detí. Päť materských škôl v 19 celodenných

a 2 poldenných triedach bude navštevovať 437 detí, z nich je 154 predškôľakov. Bránu základnej umeleckej školy prekročí 580 žiakov a centrum voľného času poskytne priestor na mimoškolskú záujmovú činnosť pre viac ako 500 detí a študentov. Pripravené sú aj základné školy iných zriaďovateľov, a to cirkevná základná škola a súkromná základná škola, v ktorých je spolu 400 žiakov a súkromná materská škola so 40 deťmi.

Každý nový začiatok je akýmsi príbehom. Každý nový príbeh v sebe skrýva nádeje, túžby a očakávania. Vám všetkým – učiteľom, žiakom, deťom, rodičom – na prahu nového školského začiatku prajem túžbu získavať vedomosti, múdrosť, energiu, úspech, zdravie, pracovný elán a tvorivé sily. Prajem vám úspešný štart do nového školského roka 2021/2022! <<

Odhalenie sochy Jozefa Kronera alias Tóna Brtku

Juraj Vrábel ml., ref. pre styk s verejnosťou a médiami

Dňa 13. augusta 2021 nás privítalo horúce letné počasie, čo bolo dobrým znamením, pretože tento deň čakala Sabinov udalosť, ktorá sa zlatými písmenami zapísala do dejín mesta. Na oskarové korzo sa vrátil po 57 rokoch ten, ktorý ho preslávil o dva roky neskôr po celom svete. Každý dnes už vie, že v lete 1964 sa Sabinov zmenil na filmové mestečko a počas takmer 4 mesiacov kulisári zmenili mesto socialistické na mesto z obdobia prvej SR. Tóno Brtko sa neveriacky prechádzal



po korze rozmyšľajúc nad arizáciou, do ktorej ho priviedol jeho švager – vysokopostavený miestny politik a veliteľ Hlinkovej gardy. Moment, keď sa

díva na Mohylu víťazstva sa skutočne v našom meste odohral, čo si vo filme môžete všimnúť. No do bronzovej podoby tento oskarový príbeh zhmotnil

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zvereného do správy
Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS.

Predmet nájmu:

- plocha o rozlohe 18 m² (rozsah prenajatej plochy sa môže znížiť podľa potrieb nájomcu), v areáli Zimného štadióna, parc. KN-C č. 1807/11 zapísanom na LV 2214, kat. úz. Sabinov.

Účel nájmu:

- poskytovanie občerstvovacích služieb počas hokejových zápasov, športových podujatí a verejného korčuľovania, pričom nájomca je oprávnený na predmete nájmu umiestniť predajný stánok.

Doba nájmu:

- od 15. októbra 2021 do 30. apríla 2022, (počas prevádzky Zimného štadióna, v prípade, že bude sezónna prevádzka kratšia, nájom bude možné v danej sezóne ukončiť predčasne).

Minimálna cena nájmu:

- 8,00 €/m² mesačne, v cene nájomného nie je zahrnutá výška energií a vodného a stočného, prenajímateľ bude účtovať tieto náklady osobitne po skončení sezónnej prevádzky Zimného štadióna.

Vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke: www.kulturnestredisko.sk.

K uvedenému predmetu nájmu môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr **v lehote do 30.09.2021 do 15.00 h** (Cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr 30.9.2021 už zapísaná v registratúrnom denníku). Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 08301 Sabinov. resp. doručiť osobne do podateľne s vyznačením: „**Neotvárať - Zámer prenájmu nehnuteľností – stánok Zimný štadión.**“

Súčasťou cenovej ponuky je potrebné, aby bol, v zmysle zákona Slovenskej republiky č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý najmä v § 19 – 30 upravuje práva dotknutej osoby v oblasti spracovania osobných údajov, vyjadrený súhlas MsKS so spracovaním poskytnutých osobných údajov uvedených v zámere.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť podmienky zámeru alebo zrušiť tento zámer,
- o zrušení zámeru budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení,
- zrušenie zámeru bude zverejnené na www.kulturnestredisko.sk,
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšej cenovej ponuky,
- odmietnuť všetky predložené cenové ponuky.

Bližšie informácie poskytnú: vedúci športového areálu Štefan Kušnír, tel.: 0907 455 848.

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zvereného do správy
Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS.

Predmet nájmu:

- plocha o rozlohe 1m² v hale Zimného štadióna, parc. KN-C č. 1807/11 zapísanom na LV 2214, kat. úz. Sabinov.

Účel nájmu:

- umiestnenie automatu na hokejové potreby pre užívateľov zimného štadióna.

Doba nájmu:

- od 15. októbra 2021 do 30. apríla 2022 (počas sezónnej prevádzky Zimného štadióna), v prípade že bude sezónna prevádzka kratšia, nájom bude možné ukončiť predčasne na základe žiadosti nájomcu.

Minimálna cena nájmu:

- 15,00 €/m² / mesačne, v cene nájomného nie je zahrnutá výška elektrickej energie, prenajímateľ bude účtovať tieto náklady osobitne po ukončení sezóny.

Vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke: www.kulturnestredisko.sk.

K uvedenému predmetu nájmu môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr v lehote do 30.9.2021 do 15.00 h. (Cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr 30.9.2021 už zapísaná v registratúrnom denníku). Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 08301 Sabinov. resp. doručiť osobne do podateľne s vyznačením:

„**Neotvárať - Zámer prenájmu nehnuteľností – automat hokejové potreby.**“

Súčasťou cenovej ponuky je potrebné, aby bol, v zmysle zákona Slovenskej republiky č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý najmä v § 19 – 30 upravuje práva dotknutej osoby v oblasti spracovania osobných údajov, vyjadrený súhlas MsKS so spracovaním poskytnutých osobných údajov uvedených v zámere.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť podmienky zámeru alebo zrušiť tento zámer,
- o zrušení zámeru budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení,
- zrušenie zámeru bude zverejnené na www.kulturnestredisko.sk,
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšej cenovej ponuky,
- odmietnuť všetky predložené cenové ponuky.

Bližšie informácie poskytnú: vedúci športového areálu Štefan Kušnír, tel.: 0907 455 848.

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu
na mesiac september 2021:

- 06.09. chata Drienica – Lysá
- 08.09. Červený kláštor – plte
- 16.09. Guláš párty
- 22.09. Výlet – Aragonitová jaskyňa
- 29.09. Vysoké Tatry – Tatranská Lomnica – výlet vlakom

Bližšie informácie u p. Sedlákovej tel. 0908 977 760.

Plánované akcie sa môžu zmeniť v súvislosti s aktuálnou pandemickou situáciou.

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV (zvereneného do správy Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS:

PREDMET NÁJMU: ČASŤ POZEMKU NACHÁDZAJÚCEHO SA V HALE ZIMNÉHO ŠTADIÓNA.

Plocha č. 1:

- plocha pri EKONOMATE o rozlohe 2 x 1m v hale zimného štadióna, parc. KN-C č. 1807/11 zapísanom na LV 2214, kat. úz. Sabinov.

Účel nájmu:

- poskytovanie občerstvovacích služieb, pričom nájomca je oprávnený na predmete nájmu umiestniť automat na teplé nápoje, ktorý bude využiteľný počas celej prevádzky Zimného štadióna.

Plocha č. 2:

- plocha pri bufete o rozlohe 2 x 1m (rozsah prenajatej plochy sa môže znížiť podľa potrieb nájomcu), v hale Zimného štadióna, parc. KN-C č. 1807/11 zapísanom na LV 2214, kat. úz. Sabinov.

Účel nájmu:

- poskytovanie občerstvovacích služieb, pričom nájomca je oprávnený na predmete nájmu umiestniť automat na teplé nápoje alebo kombinovaný automat na teplé nápoje, na cukrovinky, balené nápoje a sladkosti, ktorý bude funkčný počas celej prevádzky Zimného štadióna.

SPOLČNÉ USTANOVENIA (PLATÍ PRE OBE PLOCHY Č. 1 a Č. 2):

Doba nájmu:

- od 15. októbra 2021 do 30. apríla 2022 (počas prevádzky Zimného štadióna, v prípade, že bude sezónna prevádzka kratšia, nájom bude možné v danej sezóne ukončiť predčasne).

Minimálna cena nájmu:

- 15,00 €/m² mesačne, v cene nájomného nie je zahrnutá výška energií, vodného a stočného, prenajímateľ bude účtovať tieto náklady osobitne po ukončení sezóny.

Záujemca sa môže prihlásiť iba na jednu plochu!

Vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke:
www.kulturnestredisko.sk.

K uvedenému predmetu nájmu môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr v lehote do 30.9.2021 do 15.00 h. (Cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr 30.9.2021 už zapísaná v registratúrnom denníku). Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 08301 Sabinov. resp. doručiť osobne do podateľne s vyznačením:

„Neotvárať - Zámer prenájmu nehnuteľností – automat plocha č. 1, resp. automat plocha č. 2.“

Súčasťou cenovej ponuky je potrebné, aby bol, v zmysle zákona Slovenskej republiky č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý najmä v § 19 – 30 upravuje práva dotknutej osoby v oblasti spracovania osobných údajov, vyjadrený súhlas MsKS so spracovaním poskytnutých osobných údajov uvedených v zámere.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť podmienky zámeru alebo zrušiť tento zámer,
- o zrušení zámeru budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení,
- zrušenie zámeru bude zverejnené na www.kulturnestredisko.sk,
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšej cenovej ponuky,
- odmietnuť všetky predložené cenové ponuky.

Bližšie informácie poskytne: vedúci Športového areálu Štefan Kušnír, tel.: 0907 455 848.

ŠTATISTICKÉ ÚDAJE Z MATRIKY ZA POSLEDNÉ 3 MESIACE

Referát evidencie obyvateľstva, Juraj Vrábek ml.

V období máj až júl sa narodilo 35 detí, z toho 17 chlapcov a 18 dievčat. Žiaľ naše rady opustilo aj 21 občanov mesta, z toho 12 mužov a 9 žien. Za svoj nový domov si naše mesto zvolilo 27 nových spoluobčanov, z toho bolo 13 mužov a 14 žien. 78 obyvateľov odišlo bývať mimo naše mesto. Ide o 38 mužov a 40 žien.



V týchto troch mesiacoch sme zaznamenali aj nezvyčajné krstné mená ako Bryan, Matias, Charlotte, či Zara. «

Jednota dôchodcov Sabinov

Výbor ZO JDS Sabinov

AKTIVITY ZÁKLADNEJ ORGANIZÁCIE JDS SABINOV

Po dlhých „prázdninách“ sa konečne život v našej ZO JDS Sabinov začína hýbať. Prejavuje sa to nielen pravidelnými stretnutiami našich členov na klubovej úrovni, ale aj organizáciou rôznych kultúrno-športových podujatí pre členov našej ZO a aj účasťou na podujatiach organizovaných Okresnou radou JDS, či inými ZO JDS v okrese.

V nedávnej minulosti sa uskutočnilo krajské kolo športových hier JDS v Šarišských Michaľanoch, Okresné kolo (OK) družstiev v stolnom tenise, OK prehliadky recitácie poézie a prózy, poznávací výlet do Medzilaboriec, relaxačno-liečebný pobyt v Piešťanoch /Alegro/ a liečebné pobyty podľa pridelených poukazov.

Do konca roka sú plánované tieto aktivity:

SEPTEMBER

- krajské kolo (KK) v prednese poézie a prózy /Levoča/
- OK – ŠH a súťaž družstiev v severskej chôdzi
- vychádzka na Lysú a „opekačka“ na chate MsÚ



OKTÓBER

- OK v Bowlingu družstiev (Lipany 19.10.2021)
- poznávací výlet autobusom (trasa ešte neurčená)
- relaxačno-liečebný pobyt (Piešťany 28.10.2021)

NOVEMBER

- „Katarínska“ – kultúrno-spoločenské posedenie
- KK v bowlingu /Prešov/

DECEMBER

- OK v šachu (súťaž jednotlivcov 4.12.2021).

Všetkým seniorom chceme popriať pevné zdravie, veľa optimizmu a mnoho príjemných zážitkov pri spoločných stretnutiach. Všetkých záujemcov o informácie alebo tých, ktorí majú zaujímavý návrh či nápad radi privítame v našom klube, kde sa stretávame každý štvrtok od 9.00 h do 11.00 h /MsKS-vchod zo zadu/.

Tešíme sa na Vás!!! «

Dokončenie z prvej strany »

sochár Juraj Karniš, ktorý majstrovi do tváre doslova vdýchol dušu. Svedkom slávnostného návratu Jozefa Kronera na korzo bola aj jeho dcéra Zuzana Kronerová, ktorá sochu svojho otca prišla do Sabinova slávnostne odhaliť. Táto dáma slovenského herectva tu nebola prvýkrát /1964, 2006, 2019, 2021/. Jej vzťah k mestu vyjadrila krásnymi slovami v príhovore. Nebol to však jediný prejav, ktorý si bronzový Brtko vypočul. Okrem Zuzky Kronerovej sa občanom mesta a médiám, ktoré sa v hojnom množstve zišli prihovoriť aj primátor mesta Michal Repaský, autor sochy Juraj Karniš, ale krátko a vtipne svoju vsuvku pridal aj Štefan Lompart, teda nám dobre známy ako Časár. Brtko sa teda po rokoch vrátil na korzo. Stáva sa pútačom pre turistov, fotoatrakciou, ale aj mementom nad hrôzami vojny. Muž, ktorý mu vdýchol svoju nezameniteľnú filmovú podobu, majster Kroner, sa na margo filmového



posolstva vyjadril nasledovne: „Rodu vernosť sa nerodí v krikú a vo vyhláseniach, ale v tichej pokore a vo vrúcnoti. V schopnostiach každého urobiť pre svoj národ všetko.“ Tieto slová nášho vy-

nikajúceho herca a skromného človeka nepotrebujú žiaden komentár – hovoria samé za seba. Nech sú živým odkazom pre všetkých tých, ktorí denne okolo sochy prechádzajú...»

Privítanie nového dekana-farára v Sabinove

Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami foto: internetová stránka farnosti Udavské

V našom meste pulzuje čulý duchovný život, ktorý reprezentuje 7 ciirkví a náboženských spoločenstiev, nevynímajúc katolícku cirkev západného obradu. Je to výraz príkladnej spolupráce, spolumoživania a tolerancie. Rímskokatolícka cirkev v Sabinove po 16 rokoch zažila „výmenu stráží“ v podobe uvedenia do úradu nového dekana – farára samotným arcibiskupom Mons. Bernardom Boberom 27. júla 2021. Slávnostné uvedenie v takejto forme sa konalo v našom meste za účasti správcu diecézy prvýkrát po roku 1990. Na pontifikálnej omši sa zúčastnil aj primátor mesta Michal Repaský, ktorý otca arcibiskupa aj nového pána dekana privítal svojím prejavom v mene obyvateľov mesta. Poukázal na to, že patrónom

nielen farnosti, ale aj celého mesta je sv. Ján Krstiteľ, čoho znakom je aj erb mesta. A kto je novým duchovným správcom farnosti? ThLic. Marek Haratim sa narodil 26. augusta 1972 v Humennom. Detstvo prežil v obci Udavské. Z tejto obce pochádzali dvaja kňazi, ktorí pred pánom dekanom pôsobili v našej farnosti, no zároveň je táto obec rodiskom kardinála Jozefa Tomka – jedného z najvyššie postavených cirkevných hierarchov v dejinách slovenského katolicizmu. Pán dekan Haratim zmaturoval v roku 1990 na humenskom gymnáziu. V roku 1996 bol vysvätený za kňaza. Po pôsobení v Košiciach a Topoľovke odišiel na štúdiá do Ríma, kde vyštudoval morálnu teológiu na prestížnej pápežskej Lateránskej univerzite. Od r. 2004 zastával funkciu vicerektora v Slovenskom ústave sv. Cyrila a Metoda v Ríme, a to až do roku 2017.



Po návrate na Slovensko pôsobil v Kračúnovciach, odkiaľ bol poslaný k nám do Sabinova. Veríme, že sa u nás bude cítiť dobre, a že jeho pastoračná prax prinesie ovocie nielen veriaci, ale aj všetkým občanom nášho mesta. »

Návšteva zástupcov mesta Muszyna

Text a fotografie: Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami

Dňa 24. júna 2021 navštívili naše mesto predstavitelia mesta Muszyna na čele s pánom zástupcom primátora Włodzimierzom Tokarczykom. S týmto mestom spolupracujeme na spoločnom projekte, ktorý má názov „Posilňujeme spoločné kultúrne dedičstvo poľsko-slovenského pohraničia“. V rámci tohto projektu u nás prebieha obnova hradobného múru a bašt, poľskí partneri renovujú hrad v Muszyne. Spolu s poľskými partnermi sme si vymenili

skúsenosti a zároveň vyjadrili nádej, že drobné nedostatky, ktoré vznikajú pri každom takomto projekte, pričom niektoré v súvislosti s pandemiou boli neovplyvniteľné, čoskoro spoločne odstránime na oboch stranách. Druhou časťou stretnutia bola návšteva konkrétnych úsekov, na ktorých prebiehajú rekonštrukčné práce. Na tvári miesta bolo vidieť priebeh prác. Išlo o ukážku toho, ako bola náznakovito vymurovaná zaniknutá bašta pri verejných toaletách, tak tiež si naši partneri mohli pozrieť ako sa dokončuje koruna na kurtinách v rámci prvého a druhého úseku, začistenie a príprava na obnovu ďalšieho úseku vedľa pily, a zaujal ich aj prebiehajúci archeologický prieskum zaniknutej bašty č. 7. Poľská strana ocenila dosiahnu-



té výsledky a pán Tokarczyk sa vyjadril, že sa mu tento stredoveký ráz hradieb mimoriadne zapáčil. Pozitívne taktiež hodnotil vznik budúcej uličky remesiel, ktorú máme v pláne realizovať. »

Hlasovanie vyhrala Komunitná záhrada na Ulici SNP v Sabinove

Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami

Môžno si spomínate, ako sme vás vyzvali na hlasovanie v 5. ročníku nadačného Programu podpory lokálnych komunít.

Zámerom bolo umožniť občanom zúčastňovať sa na rozvoji domovskej obce či mesta formou realizácie vlastných drobných projektov. Občania mesta mohli svoju obec a bez-

prostredné okolie zveľadiť budovaním komunitných záhrad, altánkov, prístreškov, autobusových zastávok, športových areálov a detských ihrísk. Podporované boli aj aktivity ako je výsadba a udržiavanie zelene, ochrana životného prostredia, propagácia slovenských tradícií, rozvoj lokálnych športových klubov a budovanie turistických trás a cyklotrás.

V 5. ročníku nadačného Programu podpory lokálnych

komunít zameraného na podporu rozvoja slovenských miest a obcí bolo do záverečného hlasovania vybraných 26 obcí zo všetkých regiónov Slovenska vrátane Sabinova. Za každú obec boli zvolené tri projekty, za ktoré sa mohlo hlasovať do 15.6.2021. Výška finančného grantu bola 6000 €. Naše projekty Detské ihrisko Sabinka a Informačné fotosteny v Sabinove grant Nadácie COOP Jednota nezískali, pre-



tože sa v hlasovaní umiestnili na 2. a 3. mieste. No dobrou správou je, že víťazným projektom sa stala **Komunitná záhrada na Ulici SNP v Sabinove**. Informácie o všetkých víťazoch za jednotlivé obce sú zverejnené na stránke www.lokalnekomunity.sk «

Nové druhy cestovného autobusmi

MsÚ, fotografia: internet
www.idsvychod.sk



IDS Východ
doprava bez hraníc

Prešovský samosprávny kraj a Košický samosprávny kraj zavedú od leta v prímestskej autobusovej doprave **zónový tarifu** a rozšíria ponuku cestovného. K súčasne používaným jednorazovým lístkom priradnú

výhodné **prestupné a predplatné lístky**, ktoré zatraktívnia cestovanie prímestskou autobusovou dopravou. Viac informácií sa dozviete na internetovej stránke www.idsvychod.sk. «

Lesný klub Svetluška

Veronika Jadvišová, foto: archív LK Svetluška

Koncom júla sa deti vo veku od 3 do 6 rokov mali možnosť zúčastniť na dennom outdoorovom tábore v lesnom klube Svetluška. Spoločne sme sa bližšie pozreli na štyri prírodné sily. Navštívila nás pani Zem a vysvetlila, prečo sú tieto živly nesmierne dôležité no zároveň nebezpečné. V horúcej dielni miestneho kováča sme poznali silu ohňa. Voda nás príjemne osviežila v horúci letný deň. Prostredníctvom divadielka sme sa dozvedeli o kolobehu vody v prírode a kocka ľadu nám pripome-

nula, v akých formách sa voda môže na zemi vyskytovať. Vyrobili sme si drevené plčky a udice. Vydali sme sa proti prúdu do neďalekej džungle. Zem a jej pôda nám poslúžili na tvorbu nie jedného kreatívneho produktu. Deti pustili uzdu fantázii a kreatívite a ukázali, že vonku sa nielen behá a lozí po stromoch, ale dá sa aj trpezlivo tvoriť, maľovať, vyrábať. Popritom sme spoznali množstvo života, ktoré sa v pôde nachádza v rôznych formách a posadili sme si rastliny, o ktoré sa doma usilovne staráme. Poznali sme, že vzduch síce nevidno, no je všade okolo nás a je nesmierne dôležitý. Nad hlavami sa nám ukázali nádherné dravce a páni sokoliari

Rekonštrukcia sociálnych zariadení v MŠ na Ul. Švermova

Oddelenie rozvoja, výstavby a spoločný stavebný úrad

Letné prázdniny sa pomaly blížili ku koncu a deti čaká nástup do škôl a škôlok. Kým deti prázdninovali, v **MŠ na Ul. Švermovej** sa počas leta pracovalo. Na škôlkarov z tejto škôlky preto čaká prekvapenie v podobe komplet vynovených sociálnych zariadení.

Jednalo sa o schválenú investičnú akciu mesta Sabinov pre tento rok. Sociálne zariadenia boli používané bez zásadných zmien

ešte od otvorenia škôlky. Ich obnova bola preto už viac ako potrebná. Stavebné práce pozostávali z:

- výmeny keramických obkladov a dlažieb,
- výpravok a malieb omietok, náteru potrubí,
- výmeny sanity, batérií, elektrických ohrievačov vody a WC zástienok.

Veríme, že zrekonštruované sociálne zariadenia budú slúžiť svojmu účelu mnoho ďalších rokov a prispejú k zvýšeniu komfortu detí navštevujúcich túto MŠ. «



nám o nich všeličo porozprávali. Pomedzi pripravené aktivity sa deti hlavne veľa hrali. Ukázali, že k hre nepotrebujú množstvo hračiek. Stačí im

podnetné prostredie, kamaráti a dobré nápady. Vonkajšie prostredie vďaka ponúka ideálny priestor nielen pre hru a zážitkové učenie, ale je aj skvelým miestom pre nadväzovanie nových priateľstiev, spoluprácu, empatiu, zdravý pohybový vývin a budovanie imunity. Naše malé Svetlušky nám dokázali, že dokážu oveľa viac, ako by si nie jeden dospelák myslel. Veríme, že sa čoskoro uvidíme na ďalšej akcii v lesnom klube. Ďakujeme za podporu a pomoc všetkým, ktorí akokoľvek prispeli k úspešnému priebehu tábora. «



Zdieľané bicykle v Sabinove

Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou
a médiami foto: Ľuboš Bernát

Dňa 28.7.2021 o 10.00 h bol medzi parkami pri budove mestského úradu slávnostne spustený systém verejného/zdieľaného zapožičania bicyklov (bikesharing). Do tohto projektu sú zapojené aj okolité obce, čo nie je obvyklé, a to konkrétne Ražňany, Pečovská Nová Ves a Drienica.

Tohto uvedenia do života sa zúčastnili nielen zástupcovia našej samosprávy, ale aj okolitých obcí, tiež predstavitelia poskytovateľa služby ANTIK Telekom, ale aj nový miestny dekan – farár ThLic.

Marek Haratim, ktorý bicykle symbolicky požehnal. Primátor mesta Michal Repaský priblížil históriu cyklošportu v Sabinove, pričom vyjadril radosť nad skutočnosťou, že Sabinovčania budú využívať tento typ dopravy.

Projekt požičiavania bicyklov (bikesharing) na území mesta predstavuje nový druh služby poskytovaný spoločnosťou ANTIK Telekom, prostredníctvom ktorého si môže užívateľ zapožičať bicykel a následne ho vrátiť na ktoromkoľvek verejne dostupnom mieste.

Požičiavanie bicyklov možno vnímať ako alternatívny/doplňujúci druh dopravy ku klasickej verejnej doprave, resp. individuálnej automobilovej doprave v meste a okolí a je určený najmä obyvateľom a návštevníkom zapojených samospráv. Bikesharing už funguje napr. aj v meste Prešov a Veľký Šariš a v kom-



binácii s verejnou dopravou ho možno použiť aj na pravidelné dochádzanie za prácou.

Pre požičanie bicykla je potrebné mať smartfón, stiahnutú aplikáciu Antik Smartway, vytvorený účet v aplikácii a mobilné dáta. Všetky dostupné informácie sa dozviete aj na internetovej stránke www.antiksmartway.sk «

Sabinovskí fotografi sa nedali zahanbiť ani pri „obhajobe titulu“. Svoju fotografiu letiaceho paraglajdistu do súťaže MAS neváhal poslať Jozef Kovalík ml. Táto vyhrala tretie miesto v súťaži MAS. Autor ju nazval „Nebeský let“. Vyfotená bola začiatkom jesene 2020, keď bolo oblačno a na chvíľu sa ukázalo slnko, ktoré bolo o chvíľu prekryté mrakmi. Autor



si všimol paraglajdistu, ako ide smerom k slnku. A v tom správnom momente stisol spúšť. No to nie je všetko. Jozef nám prezradil, že v súťaži PEFC Slovensko vyhral prvé miesto a postupuje na medzinárodné kolo s fotografiou, ktorá sa volá „Stopa lesného času“. Bola vyhotovená na Štrbskom plese. Súťaž PEFC Slovensko

Výhercovia vo fotosút' aži sú opäť Sabinovčania

Juraj Vrábel ml.,
referent pre styk s verejnosťou a médiami



má názov „Tisíc podôb lesa“. Druhou ocenenou Sabinovčankou sa stala Sára Dernerová. Tá očarila porotu fotografiou pod názvom „To, čo je môjmu srdcu blízke“. Ide o prvé miesto v kategórii „Naše kroje“. Sára Dernerová je žiačkou 8. ročníka a o súťaži sa dozvedela od pani učiteľky Antónie Il'kivovej. Folklor má veľmi rada a naplno sa mu venuje. Kroje aj s venče-



kom ušila jej mamka, pričom teraz už šijú spolu. Nám neostáva nič iné, len poďakovať za výbornú reprezentáciu nášho mesta. Veríme, že takéto šikovné talenty budú v Sabinove rásť ako huby po daždi a že k Sára a Jozefovi sa pridajú ďalší nádejní fotografi, či iní umelci, športovci, ktorí nás budú úspešne reprezentovať. «

77. výročie SNP

J. Repaská, foto: Diamond Art

Dňa 27.8.2021 sa pri Pamätníku obetí II. svetovej vojny uskutočnil pietny akt kladenia vencov pri príležitosti 77. výročia Slovenského národného povstania. Pietnu spomienku zorganizoval Mestský a Okresný úrad v Sabinove, Mestské kultúrne stredisko v Sabinove a Základná organizácia Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov. V úvode sa všetkým

zúčastneným zástupcom samosprávy, okresného úradu, Oblastného klubu vojenských výsadkárov v Prešove a členov oblastného výboru Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov a verejnosti prihovoril Miroslav Tomčík člen ZO SZPB.

V príhovore spomenul, že nesmieme nechať zabudnúť na činy všetkých, ktorí bojovali za našu slobodu a nenechať vniknúť vojnu do našej spoločnosti.

Slávnostnú pietu uzavrela štátna hymna v podaní Malej dychovej hudby Sabinka. «



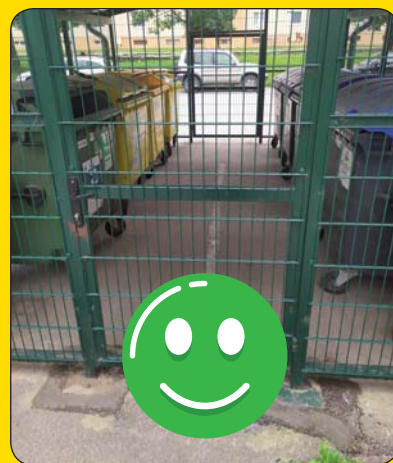
Nekonečné memento s permanentne zlým koncom

Juraj Vrábek ml.,
referent pre styk s verejnosťou a médiami

Aj keď občania mesta, či okolia vedia o tom, ako sa má nakladať s odpadom, tak vždy musí zvíťaziť egoizmus a nezáujem o životné prostredie a politika typu "po mne potopa". Nekonečné apely zo strany mesta sú permanentne zbytočné, pretože boj proti ľudskej zlobe je nekonečný zápas s jasným víťazom, ktorým je ten občan, ktorý pozerá len na seba a na okolí mu nezáleží. Cynicky pôsobí smetie pri tabuľke zákaz sypať smetie. Dokedy budeme ničiť naše okolie? Ako chceme vychovávať generácie po nás k poriadku a čistote? Takýmto príkladom? 11. 8. 2021 vykonal zamestnanec MsÚ kontrolnú obchádzku po týchto lokalitách. Aký sa mu naskytl pohľad? Posúďte sami...«



Takto triedime odpad...



Tradície, etika a etiketa

G. Huraj, foto: archív autora



Erasmus+

Projekt podporený z programu Erasmus+ sa blíži k svojmu záveru. OZ Pre edukáciu Sabinova pod vedením Gabriela Huraja už tretí rok koordinuje nadnárodný projekt za účasti partnerov z Bulharska, Talianska, Španielska a Nórska. Posledné stretnutie piatich partnerských organizácií sa konalo v španielskej Andalúzii. Stretnutie bolo spojené s päťdňovým kurzom o etikete a etike. El Rompido pravdepodobne nehovorí našincovi vôbec nič, ale pre Španielov je to turistické centrum na pobreží Atlantiku. Mimochodom, na znalosti anglického jazyka môžete v tejto časti Andalúzie zabudnúť. Sú vám k ničomu. Známejšie je mesto Sevilla, krásne historické mesto, ktoré sme aspoň v skratke mohli spoznať.

Školenie, ktoré sme pripravili spolu s bulharským partnerom bolo naozaj skvelé, ale aj poučné. Sami na sebe sme zistili, že to, čo platí na Slovensku, vôbec neplatí v Španielsku či Taliansku. Dokonca niektoré otázky a postoje boli kontro-



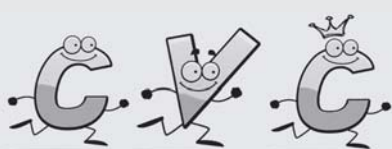
verzné. Jednoducho pestrosť zvykov, ale aj politických postojov je nekonečná a to nielen samotných štátov, ale aj regiónov, podobne ako u nás. Jedným z cieľov projektu a výstupov bola aj tvorba komiksu. Na nášho „Stopárovho sprievodcu po Slovensku“ sme patrične hrdí a ďakujeme za super text Petrovi Karpinskému, rovnako aj za skvelú kresbu Michalovi Součkovi. Je výborným sprievodcom po Slovensku nielen pre zahraničných turistov a naše tradície, zvyky a obyčaje zobrazuje hravou formou.

Vyskúšali sme si kombinovanú metódu online vzdelávania a vzdelávania na

mieste. Tento mix však po skúsenostiach s pripojením a celkovou organizáciou veľmi neodporúčame. Už celkom chápeme učiteľov v čase dištančného vzdelávania. Partneri z Talianska a Nórska pre obavy z covidu jednoducho neprišli a zvolili si on-line výučbu. Ani my sme až tak neriskovali a dve naše účastníčky Majka Horváthová a Janka Tkáčiková si vyskúšali online tréning z pohodlia domova. S manželkou sme to riskli, vybavili sme si siahodlhý zoznam dokumentov potrebných na vycestovanie a stretnutia sme sa zúčastnili osobne. Stálo to za to.

Výstupom projektu okrem dvoch publikácií - jednej teoretickej o etike, etikete a zvyklostiach a druhej vo forme komiksu doplní aj metodika kurzu. Projekt bol podporený z programu Erasmus+.«





Zuzana Rolíková, riaditeľka CVČ Sabinov

ZÁPIS – PONUKA KRÚŽKOV 2021/2022

Vážení rodičia, milí záujemcovia o naše záujmové útvary.

Vzhľadom na aktuálnu situáciu umožňujeme prihlasovanie do našich záujmových útvarov aj **ON-LINE - vyplnením Žiadosti o prijatie** www.cvcsabinov.sk a odoslaním mailom na:

cvcsabinov@gmail.com

alebo poštou na adresu:

**CVČ Sabinov Komenského 41,
083 01 Sabinov**

Prihlásiť sa je možné aj osobne v CVČ za dodržiavania hygienických opatrení. Kancelária sa nachádza na **1. poschodí** vpravo. Pred kanceláriou je príručný stolík, kde sú k dispozícii Žiadosti o prijatie aj ponuka záujmových útvarov. Na tomto stole môžete prihlášku vyplniť (obojsstranne) a následne ju odovzdať do kancelárie. Prosíme, do kancelárie vstupujte po jednom a s prekrytými hornými dýchacími cestami. Ďakujeme.

**TERMÍN ODOVZDANIA
PRIHLÁŠOK JE DO 14.9.2021**

Centrum voľného času Sabinov si v tomto školskom roku pripravilo pre vás takúto ponuku záujmovej činnosti:

Ľudový tanec - deti
Ľudový tanec - mládež
MMA
Gymnastický
Hokej
Základy korčuľovania
Karate
Futbal
Šachový
Mažoretky
Volejbal
Florbal
Silový trojboj
Angličtina hrou pre MŠ
Angličtina hrou pre ZŠ
Hravá nemčina
Mediálna výchova

Leto s CVČ Sabinov

Letná činnosť v Centre voľného času Sabinov má už bohatú tradíciu. Ide ruka v ruku s kreativitou, citlivo vníma záujem zo strany rodičov a adaptuje sa na nové podmienky. Nebolo tomu inak ani toto leto. Šesť dobrodružných týždňov plných zábavy, nových kamarátstiev, ale aj vedomostí a zručností na vlastnej koži zažilo takmer 200 detí. Tu je malá rekapitulácia.

Zuzana Rolíková, foto: archív CVČ

1. turnus – od 06.07.2021 do 09.07.2021 – LETOM SVETOM

V tomto tábore deti navštívili ZOO Košice, oboznámili sa s dopravnými predpismi a absolvovali cyklotúru. Navštívili Lanové centrum v Prešove a Aquapark.

2. turnus – od 12.07.2021 do 16.07.2021 – ANGLIČTINA HROU

Anglický jazyk sa uplatnil v reálnych podmienkach, napríklad na Farme v Kamenici sme si zopakovali anglické názvy zvierat, na hrade Šariš okrem túry a prehliadky hradu, zazneli aj piesne. Cyklotúra, návšteva Aquaparku boli tip top, ale piatkový Fun day so skákacím hradom veru nemal chybu.

3. turnus – od 19.07.2021 do 23.07.2021 – SWIM & BIKE (cykloplávanie)

Tretí týždeň táborovej činnosti si športovo zdatní cyklisti a plavci vyskúšali svoje limity. Cyklotúry striedali bazény a obľúbený Aquapark Lipany. Bolo že to radosť na tobogánoch aj bicykloch, kde nám vietor svišťal okolo uší jedna radosť.

4. turnus – od 26.07.2021 do 30.07.2021 – PLAVÁČIK I.

5. turnus – od 02.08.2021 do 06.08.2021 – PLAVÁČIK II.

Najviac obľúbené tábory, o ktoré z roka na rok stúpa záujem, sú Plaváčky.

Preto sme už po minulých skúsenostiach ponúkli dva turnusy, ktoré boli obsadené už za týždeň od ponuky letnej činnosti. A niet sa čomu čudovať. Tu majú dvere otvorené plavci, aj neplavci. Plaváček I sa niesol v znamení krásneho počasia. Kúpalisko pod Šancom v Sabinove sa stalo na týždeň ideálnym prostredím pre vodochytivé detúrence.

Plaváček II sa niesol v znamení menej priaznivého počasia.

Deti sa skvele zabavili na krytej plavárni na Drienici, kam denne absolvovali mini túru na stanicu a naspäť. Odmenou im bola teplá vodička a bazén celý len pre seba.

6. turnus – od 23.08.2021 do 27.08.2021 – LETNÝ HOKEJOVÝ KEMP

Že sa v lete hokej nehrá? To si myslíte? Vyvedieme vás z omylu. Aj takto sa dá tráviť letná činnosť, kedy sa z dusného leta šmahom ruky stane zima na počkanie. Samozrejme iba na chvíľku na zimnom štadióne, kde si malí hokejisti upevňujú svoje zručnosti s hokejkou a pukom pod vedením zručných trénerov, ktorí sa tomuto športu venujú po celý rok.

Na záver patrí veľká vďaka všetkým, ktorí sa podieľali na organizácii a činnosti.

Skvelým vedúcim, ktorí sa postarali nielen o dobrú zábavu, relax, ale aj disciplínu. Deťom, ktoré boli poslušné a v zdraví absolvovali letnú táborovú činnosť. Nesmieme zabúdať ani na mesto Sabinov, ktoré spolufinancovalo letnú činnosť, MsKS za spoluprácu, reštaurácie Dom kultúry a reštauráciu U bažanta, ktoré nám navarili „a la babička“.

Tak znova o rok, dovidenia. Zasa si pre vás pripravíme niečo „výživné“. «



V našom meste novinka, v iných už osvedčená metóda, ako tvorivo zapájať občanov mesta do využívania mestských financií na verejnoprospešné veci.

Naši gymnazisti nestáli bokom ani pri tejto výzve. Zapojili sa svojím projektom do výzvy mesta a uspeli. Projekt bol zameraný na revitalizáciu areálu „espetky“, ktorý už takúto injekciu nutne potreboval. Denne takmer po celý rok tieto priestory využíva naša mládež na športovanie.

Ešte pred koncom školského roka sme začali s prvou fázou, ktorá sa týkala očistenia a následného namaľovania bránok na ihrisku, natierania čiar na futbal, volejbal, bedminton. Začiatkom júla bolo dokončené natieranie čiar a v auguste

Participatívny rozpočet

Autor a foto: AĎOB

sa pripevnili na bránky siete. Pomocou plošiny boli osadené nové basketbalové dosky a koše.

Pre neporiadnikov boli zabezpečené aj vrecia na odpad, ale toto je beh na dlhé trate. Musím konštatovať, že veľa odpadu je mimo týchto vriec. Nachádzame tam pri našich návštevách fľaše od alkoholu.

Za financovaním tohto projektu stojí v prvom rade mesto Sabinov a koordinátor pán Ondrej z Odboru výstavby, ktorý zabezpečoval potrebný materiál podľa potrieb. Nemalou mierou sa však na projekte podieľali žiaci Sú-



kromného gymnázia DSA – terajšia 4.A - Matej Dujava, Michal Verbovský, Radovan Šašala a terajší druháci, Radoslav Ceperko, Peter Mikloš.

Dobrá vec sa teda opäť raz podarila. Mesto pomohlo financiami, žiaci svojopomocne zrealizovali projekt. Také niečo robili prvýkrát ako amatéri, učili sa doslova počas jazdy a vyšlo to. ĎAKUJEME. <<

Základná škola, Ul. Komenského 13
v Sabinove

... Zas a znova prišla LETNÁ ŠKOLA

Hovancová Eva, vychovávateľka ŠKD, foto: archív školy

Krásna myšlienka, chuť do práce, inšpirácia a nadšenie. Iba toľko málo stačí a hneď sa rodia nádherné zážitky, kopec zábavy a množstvo usmiatej detskej tváre. Presne tak, ako to bolo aj v našej **Letnej škole 2021**, ktorá prebiehala od 9.8.2021 do 13.8.2021 a od 16.8.2021 do 20.8.2021. Celkovo sa do Letnej školy zapojilo 98 žiakov prvého, ale aj druhého stupňa našej ZŠ a pedagogický zbor. Našou snahou bolo zmierniť dopady krízového obdobia počas pandémie Covid-19 a stabilizovať vzdelávanie všetkých žiakov, najmä však intaktných žiakov a žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami. Zvolili sme rôzne formy zážitkového, hravého a tvorivého učenia nielen vo vnútorných, ale aj vonkajších priestoroch školy.

S myšlienkou podpory vzdelávania v oblasti **prírodovedy, vlastivedy a environmentálnej výchovy** sme navštívili rekreačnú oblasť Drienica – Lysá, kde sme sa učili poznávať liečivé rastliny, prírodu a okolie, v ktorom žijeme. Obrovským zážitkom pre deti bola návšteva **Archeoparku slovanskej kultúry – Hradiska s historickou lukostrelnicou v Lipanoch**. Tam sa žiaci na chvíľu stali súčasťou veľkej rodiny zvierat, zaujala ich aj jazda na kónskom zápahu, lukostreľba a najmä možnosť bezprostredného kontaktu so zvieratkami, ktoré sa voľne pohybovali medzi nami. Žiaci získali aj vedomosti z oblasti prvej pomoci, starostlivosti o niektoré druhy zajačov a o spoločenstve včiel a ich produktoch, o ktorých nám veľmi ochotne porozprával pán

učiteľ Ján Beliš, za čo mu srdečne ďakujeme.

V rámci **telesnej výchovy** sme do plánu vzdelávania zaradili množstvo aktivít, pretože si uvedomujeme, že deťom chýba zdravý, technicky správne koordinovaný pohyb a vytrvalosť. Žiaci sa zúčastnili cyklomaratónu na Šarišský hradný most, kde sa ako malí, tak aj tí väčší učili dodržiavaniu pravidiel cestnej premávky a bezpečnosti na cestách a cyklochodníku. Telo sme si rozvíjali zábavnými aktivitami a rozcvičkou na Mestskom kúpalisku v Sabinove a starší žiaci navštívili aj Aquapark v Lipanoch. Športové aktivity v letnej škole boli ukončené Letnými olympijskými hrami žiakov prvého stupňa na školskom ihrisku, kde si porovnali sily v rôznych súťažných kategóriách.

Oddychové aktivity sme zamerali na **tvorivé dielne**, v ktorých menší žiaci vytvorili náramky, prívesky, náhrdelníky. Umelecky a kreatívne sa deti mohli prejavovať v tvorbe odtlačkov rastlín do tvrdnúcej hmoty, ako aj tematickým kreslením na chodník, kde sme podporili tímový duch a spoluprácu. Spoločne

sme navštívili aj Kino Torysa v Mestskom kultúrnom stredisku v Sabinove.

Vedomosti zážitkovou formou žiaci získali aj počas prednášky **Hravá fyzika**, ktorá bola zameraná na poznatky vedy, zákonitosti fyziky a vlastností vecí a materiálov, s ktorými denne prichádzame do kontaktu. Na tejto aktivite sa zúčastnil

aj primátor mesta Sabinov Michal Repaský, ktorý spolu so žiakmi a pedagógmi prispel do programu aj aktívnym sa zapájaním.

Aj keď sme prázdninové leňošenie vymenili za vzdelávanie a opakovanie učiva v letnej škole, nezaťažovalo nás to. Naopak! Hravou a zábavnou formou sme si zopakovali dôležité učivo z rôznych predmetov a žiaci získali aj množstvo nových vedomostí, za čo ďakujeme zúčastneným učiteľom, vychovávateľkám a asistentkám učiteľov. Ďakujeme žiakom a rodičom za skvelú spätnú väzbu, vedeniu školy za možnosť uskutočňovať aktivity na stabilizáciu vyučovania a teší nás, že našu snahu o stabilizáciu vyučovania podporuje svojou pravidelnou návštevou na našich aktivitách aj vedenie mesta. <<



Z úspechov ZŠ na Ul. 17. novembra Sabinov

Letná škola Ministerstva školstva 2021

Z. Čorbová, foto: archív školy



ZŠ na Ul. 17. novembra Sabinov otvorila aj tento rok pre žiakov svoje brány cez letné prázdniny. „Učenia-chtiví“ žiaci prvého stupňa mohli školu navštíviť v dvoch termínoch: od 9. – 13.8. alebo 16. – 20.8. Niektorým sa v škole tak páčilo, že absolvovali oba termíny.

Počas prvého týždňa si žiaci opakovali učivo nadobudnuté počas dištančného aj prezenčného vzdelávania. V škole v spoločnosti rovesníkov a pedagógov prežili nezabudnuteľné dni plné zážitkov a prekvapení. Hravou formou, pomocou pracovných listov, skupinových aktivít a zábavno-náučných hier si upevnili vedomosti zo slovenského jazyka, matematiky, finančnej gramotnosti, prírodovedy, ale aj dopravnej výchovy. V tvorivej dielni Kultúrneho centra Na korze sa žiaci oboznámili s fungovaním bábkového divadla, vyrobili si „varechové bábkky“ a zahrali si divadlo ako bábkoherci. Urobili sme si „malú túru“ na Šanec na vyhlídkovú vežu, odkiaľ pohľadom hľadali svoje domovy. „V zdravom tele, zdravý duch“ - nezabudli sme ani na vitamíny a zdravé stravovanie, žiaci si vyrobili ovocné a zeleninové misy a zdravé nátierky. Každodenné pohybové aktivity na školskom dvore podporili športového



a tímového ducha žiakov. Piatkové finále bolo najprekvapením, žiaci sa stretli so spisovateľom Petrom Karpinským. Zasypali ho zvedavými otázkami, na ktoré s prehľadom a úsmevom odpovedal, veď je tiež pedagóg. Spoločne strávený týždeň mal veľký úspech, lebo podľa slov detí sa každý deň veľmi tešili do školy.

Druhý týždeň sa niesol v duchu lokalpatriotizmu. Naplánované aktivity hravou a zaujímavou formou sprostredkovali žiakom históriu mesta, jeho súčasnosť a kultúrno-spoločenský život. Každý deň mal iné tematické zameranie – História nie je nuda, Od povesti k sochám, Na ceste za pokladom, Krížom krážom ulicami a Na jarmoku. Zároveň sme posilnili vedomosti a zručnosti z matematiky, finančnej gramotnosti a čítania s porozumením. Finálnym produktom popoludňajšej relaxačnej činnosti boli výtvarné práce žiakov a spoločenská stolová hra Na korze. Medzi najzaujímavejšie patrila aktivita Bádania na ulici, kde žiaci vypracúvali úlohy zamerané na spoznávanie historického námestia a jeho kultúrnych dominánt. Zážitkom pre žiakov bola aj návšteva mestského úradu

Voda je trpezlivá umelkyňa

Mária HRABČÁKOVÁ

Od dávnych vekov pretvára horské masívy a obohacuje ich o krásne prírodné scenérie. Zo staroveku pochádza príslovie *Sine aqua nonevita* (Bez vody nie je život). Vodu na veľké vzdialenosti dômyselnými systémami akvaduktov dopravovali už Egypťania, Gréci, Rimania. Dnešný svet však začína mať s pitnou vodou problém a podľa prognostikov to bude práve voda, ktorá bude určovať prosperitu krajín a regiónov. Aj my sme v rámci environmentálnej výchovy diskutovali so štvrtákmi o budúcnosti vody. Rozprávali sme sa o tom, čo pre nás znamená voda, aká je jej budúcnosť, ako šetriť s vodou, ako ju chrániť. Zapojili sme sa do súťaže BUDÚCNOSŤ VODY, ktorú vyhlásila Technická univerzita v Košiciach. **Výherkyňou sa stala naša žiačka 4. D triedy Malvínka Bartková, ktorá vyhrala kolobežku.** «

so sprievodným slovom hovorcu mesta. Veľmi ústretové bolo prijatie detí primátorom mesta v jeho pracovni. Zdarne prebehla aj cesta za pokladom do Opálovej bane. A čo bolo najlepšie? Predsa zabaviť sa a nakupovať na jarmoku! Tešíme sa aj na budúce. «

Letná škola: „Ako išiel gombík na vandrovku“

Koordínatorky projektu

Po úspešnom vlaňajšom premiérovom ročníku Letnej školy „Ako išiel gombík na vandrovku“, financovanej cez grantovú výzvu podporenú MŠVV a Š SR, sme aj tento rok pokračovali v putovaní s „gombíkom“. Po zaujímavých miestach nášho regiónu sme sa ale tentokrát mohli vybrať vďaka grantovému programu Slovenských elektrární Energia pre vzdelávanie 2021.

Týždenný program (19.7 - 23.7.2021) pre tridsiatich žiakov 1. stupňa pripravili koordinátorky letnej školy pani učiteľky - Janka Tomková, Jarka Falatová a Maruška Dziaková.

Vzdelávanie v našej Letnej škole neprobíhalo klasickou formou, ale zaujímavým a atraktívnym spôsobom cez zážitkové aktivity, počas ktorých žiakov sprevádzal „gombík“ – artefakt z filmu Obchod na korze.

Prvý deň začal rozprávaním o prázdninách v rannom kruhu. Neskôr žiaci pátrali, bádali a upevňovali si svoje poznat-

ky o meste a regióne pri riešení rébusov a tajničiek, z ktorých sa dozvedeli veľa zaujímavostí o našom meste. Získané poznatky si overili aj v teréne. Dôkladne si prezreli sochu Oskara, sochu Sabíny, barokovú budovu piaristického gymnázia, renesančnú zvonnicu, kostol Panny Márie aj neskorogotický kostol sv. Jána Krstiteľa. Popoludní žiaci spolu s „gombíkom“ putovali ďalej. Navštívili bývalé kúpele Švabľovka, spoznávali rastliny a živočíchy a naučili sa správne triediť odpad.

Utorok bol nezabudnuteľný. „Gombík“ sa odkotúľal do jaskyne Zlá diera – Lipovce.

S prílami na hlavách sa žiaci s milou sprievodkyňou prechádzali po tajuplnom podzemí. Pristavili sa aj pri Jazierku šťastia. Nechýbala ani chuťná opekačka a spev pri ohni s ujom Rudom Košcom. Na vlastné oči sme sa presvedčili o „gravitačnej anomálii“ pri obci Lačnov. Fľaša vody sa gúľala hore kopcom, dokonca aj náš odbrzdený au-



SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE

Nadačný fond v Nadácii Pontis

tobus s ujom šoférom sa rozbehol hore kopcom.

Tretí deň bol zameraný na prácu s mapou, cestovným poriadkom i orientáciu pomocou kompasu. V rekreačnej oblasti Drienica žiaci pozorovali vodu, rozprávali sa o skupenstvách, kolobehu a spôsoboch jej ochrany.

Predposledný deň „gombík“ spolu so žiakmi zažil cestu do minulosti. Všetci sa „odkotúľali“ na Ľubovniansky hrad. Okrem toho porovnávali svoj súčasný život so životom v minulosti v múzeu ľudovej architektúry pod hradom v Ľubovnianskom skanzene.

Piatok sa niesol v znamení športu. Šport k nášmu mestu aj k našej základnej škole neodmysliteľne patrí, a tak sme ho nemohli vynechať ani v škole letnej. Športové aktivity pre žiakov pripravili tréneri z Hokejového klubu Sabinov. Podporiť nás prišiel aj Marek Zagrapan, ktorý s hokejom začínal na sabinovskom ľade.

Letná škola síce už zatvorila svoje brány, ale dojmy a spomienky tu ostali. Veríme, že na krásne zážitky budú žiaci dlho spomínať. «

Spĺnený hudobný sen

Hudobný producent, 25-ročný Sabinovčan Miroslav Dlugoš (umeleckým menom Dlugosh), ktorého sme si v našej rubrike /Ne/celebrity už predstavili, vydáva svoj debutový album, prelomové dielo v kariére s názov „REBORN“. Spojil na ňom umelcov z celého sveta, vráta ne Slovenska.

Adrián Trojanovič, foto: archív M. Dlugoša

Tých, ktorí producenta elektronickej hudby Dlugosha nepoznajú, by mohlo zaujať, že v minulosti zabodoval na vydavateľstve najlepšieho DJ-a sveta Dona Diabla, kde dosiahol cez 1,5 milióna prehratí. Pravidelne sa predstavuje a hráva na najväčších klubových akciách a festivaloch v rámci Slovenska. Potom, čo bodoval na medzinárodnej scéne, sa rozhodol splniť si sen a pokoriť ďalší míľnik v kariére hádam každého hudobníka a to vyprodukovať vlastný hudobný album, ktorého príbeh si v tomto článku bližšie predstavíme.

Aktívna tvorba albumu začala v Dlugoshevom štúdiu približne v októbri minulého roka, aj keď samotný nápad mu skrsol v hlave už oveľa skôr. Za jedenásťtimi skladbami, ktoré album Reborn obsahuje sa ukrývajú mesiace driny a kreatívnej práce. „Keby mi niekto pred

rokom povedal, že budem mať album, na ktorom dokonca aj sám spievam, tak toho človeka asi vysmejem. Nie kvôli tomu, že je to až taký uletený nápad, ale kvôli nastaveniu mysle, ktoré som v minulosti mal a ktoré sa zmenilo až pri tvorbe môjho albumu Reborn“, vraví Dlugosh.



Prvú skladbu z albumu Dlugosh zverejnil už 15.7. Nesie názov 'RightForYou' a hneď si získala podporu slovenských rádii ako sú Európa 2 a Fun Rádio. Druhý singel 'City Lights' ohlásil 4.8. s novinkou, že v skladbe dokonca aj sám spieva, čo je na Slovensku v tomto hudobnom žánri skôr raritou. Predstavil ju spolu so slovenskou speváčkou Dášou Balacenkovou ako duet na televíznych obrazovkách Markízy v Teleráne.

„Na skladbe City Lights je asi najviac vidieť skok medzi mojou predošlou produkciou a albumom. Hudobne rastiem a hľadám si svoju cestu a miesto na scéne. Dnes každý žáner využíva prvky elektronickej hudby a mám pocit, že sme tu u nás ako producenti stále jemne v úzadí. Práve to chcem touto skladbou a celým albumom zmeniť. Priblížiť elektronickej hudbe širšej verejnosti a ukázať, čo všetko za tým je,“ hovorí Dlugosh.

Album je multižánrový, striedajú sa rytmické, melodické skladby s „tvrdšími“ klubovými piesňami. Dielo sa dočkalo aj oficiálneho krstu a to v prešovskom hudobnom klube Encore, kde Dlugosh odohral audiovizuálny show, na ktorú si prizval hostí, už spomenutú speváčku Dášu Balacenkovu a bubeníka Andyho Kukučku. Krstným otcom albumu bol známy slovenský umelec DJ EKG.

„Zažívam doposiaľ najlepšie obdobie svojej kariéry a to aj napriek tomu, že nás umelcov pandémie značne obmedzila, hlavne čo sa týka živých vystúpení. Znova som v sebe objavil radosť a nadšenie z tvorby, začal som byť v hudbe oveľa viac osobnejší a to sa verím odzrkadlilo na finálnom výsledku. Som úprimne vďačný za každého fanúšika, ktorý ma podporuje. V poslednej dobe sa mi ozvalo aj viacero Sabinovčanov, ktorí ma registrujú. Je to skvelý pocit a motivácia. Verím, že si každý, kto si album vypočuje nájde tú svoju skladbu, ktorá ho osloví“ dodáva Dlugosh. «

Kultúrne leto 2021 sme otvorili v parku na námestí programom pre deti, kde si úsmevné postavičky Lolo a Piškót pospievali či posrandovali interakciou priamo s prítomným publikom. Zelenú dostalo aj letné kino, ktoré malo tento rok svoju premiérovú sezónu. Premiéru malo nielen na Kupku pod Šancom, ale s kinom sme prišli až pod okná obyvateľov vnútrobloku na Ulici Komenského v Sabinove. Na ľudovú nôtu vo folklórnom štýle sme pokračovali aj ďalšiu júlovú nedeľu v priestoroch záhrady pri evanjelickom kostole. Pódium by však nehralo bez jeho hlavných aktérov: DFS Sabiník, DFS Ňaršanka, DSS Tarnavčan, Folklórny súbor Jablonečka, Folklórny súbor Sabinovčan a Folklórny súbor Sabinovčan - vytrvalci. V športovom zápole už tradične súťažili zúčastnení na Sabinovskom hapenningu, kde síce pohnevalo počasie, ale napokon sa odchádzalo s medailami na krku pre najlepších. Dátum piatok trinásteho augusta privítal v záhrade pri evanjelickom kostole spisovateľa Petra Karpinského, ktorý predstavil svoju tvorbu pre deti z letnej školy. V poobedňajších hodinách sme kooperaovali na odhale-ní sochy Tóna Brtka a večer sme už na Kupku pod Šancom dohliadali na zába-vu v podaní skupiny Revial a nechýbal

Ked' kultúrne leto dostane zelenú

Začiatok prázdnin roka 2021 veštil pre kultúru dobré časy a dostali sme zelenú v covid automate. Za týchto okolností sme museli v pomerne krátkom čase pripraviť dvojmesačnú plejádu podujatí, kde sme chceli potešiť zmysly a ducha všetkých vekových kategórií.

Jozef Váhovský, foto: Diamond Art

ani ich tradičný hosť Dzukypapaya. Ani v auguste nechýbala kultúra v podaní letného kina a stretávali sme sa pri tejto príležitosti naďalej na Kupku pod Šancom. Po dlhej nútenej covid prestávke

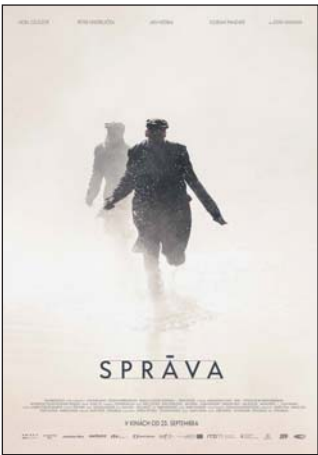
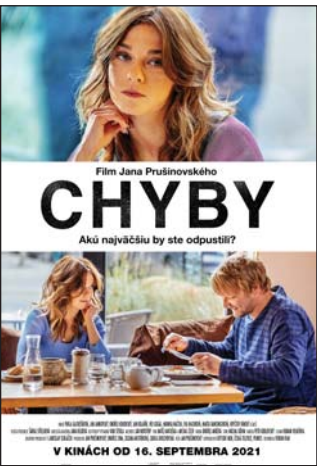


sa v našej kultúrnej záhrade pri evanjelickom kostole na pódium rozložila malá dychová hudba Sabinka, ktorá nastolila výbornú oddychovku prostredníctvom známych melódii zo svojho repertoáru. Dvadsiaty druhý august aj napriek peknému počasiu sme museli realizovať v útrobách MsKS v Sabinove. Tu sa nám obecenstvo delilo na fanúšikov kinoprojekcie a hudobnej produkcie. V estrádnej sále sme pre vás navarili Chuťovky z kultúry, kde detské publikum skandovalo pri Srande Bande a neskôr dospeli pri revival kapelách Galaxis – Miro Žbirka revival, alebo Porcelán, ktorý hral hity skupiny Elán. Záver patril horúcim rytmom gitár v rukách dvojice Duo Farsa. Posledná prázdninová nedeľa zapriala domácim zoskupeniam, moderným tancom si opäť otestovalo pódium Real Street a bábkové divadlo Halabala sa premiérovou predstavilo so svojou divadelnou hrou o Troch prasiat-kach. Počas celého leta ste mali možnosť navštíviť aj sálu kultúrneho centra Na korze, kde bola pripravená predajná výstava abstraktného umenia Môj svet v atmosfére farieb. Je namieste touto cestou poďakovať pracovníkom MsKS, účinkujúcim a v neposlednom rade publiku za chvíle strávené v objatí kultúrneho leta v Sabinove. «



SEPTEMBER 2021

8.	STREDA 19:30	Známi neznámi	2D SR OV 95	12 + 5 €	komédia
9.	ŠTVRTOK 19:30	Večierok	2D ČR/SR OV 85	12 + 5 €	komédia
10.	PIATOK 20:30	After: Tajomstvo	2D USA ČD 99	15 + 5 €	romantický film
11.	SOBOTA 17:30	Labková patrola vo filme	2D USA SD 88	MP 5 €	animovaná komédia /DK/
11.	SOBOTA 19:30	Shang-Chi: Legenda o desiatich prsteňoch	2D USA ST 120	12 + 5 €	akčné fantasy
12.	NEDEĽA 15:00	Krúdocvi: Nový vek	2D USA SD 95	MP 5 €	animovaná komédia /DK/
12.	NEDEĽA 17:00	After: Tajomstvo	2D USA ČD 99	15 + 5 €	romantický film
12.	NEDEĽA 19:00	Večierok	2D ČR/SR OV 85	12 + 5 €	komédia
14.	UTOROK 19:30	After: Tajomstvo	2D USA ČD 99	15 + 5 €	romantický film
15.	STREDA 15:00	Baby šéf: Rodinný podnik	2D USA SD 107	MP 5 €	animovaná komédia /DK/
15.	STREDA 17:00	Večierok	2D ČR/SR OV 85	12 + 5 €	komédia
15.	STREDA 19:00	Respect	2D USA ČT 145	12 + 5 €	životopisný film
16.	ŠTVRTOK 19:30	Chyby	2D ČR/SR OV 99	15 + 5 €	romanca
17.	PIATOK 20:30	Jedine Tereza	2D ČR OV 102	12 + 5 €	romantická komédia
18.	SOBOTA 17:30	Baby šéf: Rodinný podnik	3D USA SD 107	MP 6 €	animovaná komédia /DK/
18.	SOBOTA 19:30	Reminiscence	2D USA ST 116	12 + 5 €	sci-fi thriller
19.	NEDEĽA 15:00	Labková patrola vo filme	2D USA SD 88	MP 5 €	animovaná komédia /DK/
19.	NEDEĽA 17:00	Jedine Tereza	2D ČR OV 102	12 + 5 €	romantická komédia
19.	NEDEĽA 19:00	Chyby	2D ČR/SR OV 99	15 + 5 €	romanca
22.	STREDA 19:30	Zátopek	2D ČR/SR OV 130	12 + 5 €	životopisná dráma
23.	ŠTVRTOK 19:30	Správa	2D SR OV 93	15 + 5 €	dráma
24.	PIATOK 20:30	Prvok, Šampón, Tečka a Karel	ČR OV 117	12 + 5 €	komédia
25.	SOBOTA 17:30	100 % vlk	2D AUS SD 96	MP 5 €	animovaný rodinný film /DK/
25.	SOBOTA 19:30	Respect	2D USA ČT 145	12 + 5 €	životopisný film
26.	NEDEĽA 15:00	100 % vlk	2D AUS SD 96	MP 5 €	animovaný rodinný film /DK/
26.	NEDEĽA 17:00	Správa	2D SR OV 93	15 + 5 €	dráma
26.	NEDEĽA 19:00	Známi neznámi	2D SR OV 95	12 + 5 €	komédia
29.	STREDA 19:30	Prípitok	2D FR ČT 88	12 + 4 €	komédia /FK/
30.	ŠTVRTOK 19:30	Nie je čas zomrieť	2D USA/VB ST 163	15 + 5 €	akčný thriller
OKTÓBER 2021					
1.	PIATOK 20:30	Nie je čas zomrieť	2D USA/VB ST 163	15 + 5 €	akčný thriller
2.	SOBOTA 17:30	Dračia krajina	2D DE SD 92	MP 5 €	animovaný dobrodružný film /DK/
2.	SOBOTA 19:30	Nie je čas zomrieť	2D USA/VB ST 163	15 + 5 €	akčný thriller
3.	NEDEĽA 15:00	Dračia krajina	2D DE SD 92	MP 5 €	animovaný dobrodružný film /DK/
3.	NEDEĽA 17:00	Správa	2D SR OV 93	15 + 5 €	dráma
3.	NEDEĽA 19:00	Prvok, Šampón, Tečka a Karel	2D ČR OV 117	12 + 5 €	komédia
Vysvetlivky: SD - slovenský dabing, ST - slovenské titulky, OV - originálna verzia, ČD - český dabing, ČT - české titulky, DK - detské kino, FK - filmový klub.					



ZĽAVY
Pri vybraných filmoch so vstupným 5 € a 6 € platí zľava 1 € pre deti do 12 rokov, študentov, dôchodcov nad 62 rokov a ŽŤP.

3D OKULIARE
Pri 3D predstaveniach nie sú okuliare v cene lístka. Plastové okuliare si môžete zakúpiť v pokladni kina za 1 € pred predstavením. Okuliare Vám následne ostávajú a môžete ich využívať pri ďalších 3D predstaveniach v Kine Torysa.

Aktuálne informácie a program:
www.kinotorysa.sabinov.sk

**ZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!**



Modernizáciu a digitalizáciu
v tomto kine finančne
podporil:





SPOMÍNANIE



„Kto v srdci žije, nezomiera.“

Dňa 29.8.2021 sme si pripomenuli 5 rokov od smrti nášho milovaného otca a dedka

FRANTIŠKA SOPČAKA.

S úctou a láskou spomínajú deti s rodinami. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.



Dňa 2.9.2021 uplynie rok, čo nás navždy opustil môj milovaný manžel

LADISLAV ŠIMKO.

S láskou a úctou na neho spomínajú manželka a synovia s rodinami. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu. Odpočívaj v pokoji.



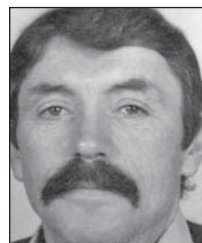
„Čas plynie a spomienky ostávajú.“

Dňa 24.9.2021 uplynú 4 roky, čo nás navždy opustil náš otec, dedko

VINCENT RADAČOVSKÝ.

Ďakujeme za tichú spomienku všetkým, ktorí ste ho poznali.

S láskou a úctou spomínajú syn Miroslav a dcéry Mária a Jarmila s rodinami.



„Odišiel si tiško z nášho života, ostali fotky, spomienky na Teba, no hlavne Ťa v srdciach navždy máme, preto nikdy nezabúdame.“

Dňa 27.8.2021 uplynulo 5 rokov, čo si nás navždy opustil náš otec a dedko

LADISLAV ŠTVRTÁK.

S láskou spomínajú manželka Mária, syn Ľubomír a dcéry Gabriela, Dana a Marianna s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.



„Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, na ktoré tisíckrát spomíname. Márne Ťa naše oči všade hľadajú, márne po Tvári slzy stekajú. Osud Ti nedoprial s nami dlhšie byť, ale v našich srdciach budeš stále žiť.“

Dňa 12. júla 2021 sme si pripomenuli 10 rokov od chvíle, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, starý otec a švagor

MILAN ANTOL

zo Sabinova. S láskou a úctou spomína manželka Viera, dcéra Ľubica, synovia Milan a Rastislav s rodinami. Na dedka spomínajú aj vnúčatá.



Dňa 3.9.2021 uplynulo 5 rokov, čo nás navždy opustil náš otec, svokor a dedko

VINCENT TOMIČ.

S úctou a láskou spomínajú manželka a deti s rodinami.



„Dúfam, že si v nebi a pozeráš sa na nás zhora. Navždy Ťa milujeme – odkazujeme Ti zdola. Budeš žiť v našich srdciach dovtedy, kým tu budeme, počkaj tam na nás hore, určite sa raz stretneme.“

Dňa 22.9.2021 uplynie 20 rokov, čo nás navždy opustil milovaný syn, brat, švagor a synovec

RADOVAN VETRÝ

zo Šarišských Michalían.

S láskou naňho spomína mamka, sestra, ujo, teta a celá rodina.



„Odišiel náhle, už nie je medzi nami, no v srdciach žije spomienkami.“

Dňa 3.9.2021 už uplynulo 8 rokov. Chýbaš. Opustil nás môj milovaný manžel, otec, svokor a dedko

PETER PETRILÁK.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku. S úctou a láskou spomína celá rodina.

Odpočívaj v pokoji.

MESTO Sabinov
Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57,
083 01 Sabinov

ZVEREJNENIE ZÁMERU

priameho prenájmu nehnuteľného majetku mesta
v zmysle § 9a a násl. zákona č. 138/1991 Zb. o majetku
obcí v znení neskorších predpisov

Nehnuteľnosť nachádzajúca sa v k. ú. Sabinov, zapísaná
na LV č. 2214

- pozemok CKN p. č. 449/1 záhrada o výmere 113 m².

Uvedená nehnuteľnosť sa nachádza na Jakubovanskej ulici v Sabinove, kde tvorí dvor pri rodinnom dome Jakubovanská 17 v Sabinove.

Nájomné je určené minimálne za cenu podľa Cenníka schválený uznesením MsZ č. 273 zo dňa 14.12.2017

– vo výške 0,13 €/m²/rok využitie ako záhrada.

Záujemcovia môžu predložiť cenovú ponuku písomne v zalepenej obálke s označením

„Neotvárať – priamy prenájom Jakubovanská“ najneskôr v lehote do 13. septembra 2021 do 11.00 h, osobne do podateľne v úradných hodinách Centra prvého kontaktu Mestského úradu v Sabinove na Námestí slobody č. 57 v Sabinove alebo poštou na adresu MsÚ.

Ako spomínate na Sabinov a Vaše aktivity počas mládežníckych a študentských čias?

Zo Sabinova pochádza moja mama. Žili tu moji starí rodičia, krstná mama, ujo s tetou, takže v Sabinove som bol ako chlapec často. Hoci sme bývali v Šarišských Michaľanoch, kde moji rodičia pracovali v Imune. Sabinov sa mi spája s čerešňami na babkinej záhradke a jej haluškami s tvarohom a kôprom. Ale aj s alegorickými vozmi, limom v sáčku a nanukmi na prvého mája. Stáli korunu a tety v bielych plášťoch ich predávali priamo z krabice. V Sabinove jazdili mapky a každý rok sa tu konal jarmok. A na javisko v starom kine sme chodili s detským ochotníckym súborom hrávať divadlo. Pamätám si aj na predajňu kníh pri radnici, ale tiež na smrad šíriaci sa z duftarov o pár metrov poniže. Neskôr to boli štyri krásne roky na gymnáziu. Mal som rád slovenčinu s pani profesorkou Pavlovičovou, naopak panika ma chytala pri matematike a nemčine. Chodieval som recitovať a lyžovať na Drienicu.

Aká bola Vaša počiatočná cesta do sveta médií, najmä v spojitosti s prácou v Slovenskej televízii? Vedeli ste, že práve toto povolanie bude Vaším poslaním?

Kdeže. To mi nikdy ani nenapadlo. Bola to úplná náhoda. V tom čase som pracoval v Mestskom kultúrnom stredisku v Sobranciach, kam som sa priženil. Po cca piatich rokoch, už ako riaditeľ, som však dal výpoveď. Nevedel som sa totiž stotožniť s predstavou vedenia mesta o tom, ako má miestna kultúra vyzeráť. Že v galérii sa majú organizovať výstavy miestnych výtvarníkov a nie stáť výherné automaty. Zhodou okolností v tom čase hľadali v košickom štúdiu STV redaktora, ktorý by spravodajsky pokrýval región Zemplína. Vtedajší šéfredaktor si asi myslel, že by som to mohol zvládnuť a tak to so mnou skúsil. Bolo to pred 26-timi rokmi. Takže žiadne vysnívané predstavy o kariére televízneho novinára, skôr náhoda a z núdze cnosť. Mal som dve malé deti a musel som sa postarať o rodinu.

Ste autorom viacerých televíznych diel, rôznych žánrov, ktoré sa viažu aj na naše mesto. Vedeli by ste si na niektoré z nich spomenúť a pripomenúť ich kreovanie aj v Sabinove?

Spomínam si najmä na trojhodinový priamy prenos z centra mesta, mal názov Vitajte u nás. Vysielať sa v roku 2004 a išlo o jeden z najdrahších formátov televízie, rozpočet mal cez 800 tisíc korún. Bol to pilot, po ktorom nasledovali ďalšie časti. Ako jeho dramaturg som presvedčil producentov, že Sabinov je pre tento projekt to pravé orechové. Aj preto, že mnohých Sabinovčanov som

Peter NAVRÁTIL

Ako redaktor a dramaturg pracuje v košickom televíznom štúdiu RTVS od roku 1995. Narodil sa v roku 1967 v Prešove, maturoval na sabinovskom gymnáziu a vyštudoval Filozofickú fakultu UPJŠ. Je autorom mnohých spravodajských a publicistických reportáží, ale aj viacerých dokumentárnych filmov. V súčasnosti sa v redakcii Občan za dverami venuje najmä občianskej a analytickej publicistike.

Sabinovčan Peter NAVRÁTIL je dnes hlavnou postavou v našej rubrike (Ne)celebrity.

J. Váhovský, foto: archív P. Navrátila



osobne poznal a mohol som sa tiež spolaľhnúť na pomoc môjho otca, vtedajšieho riaditeľa MsKS. Bol som rád, že Sabinovčania nesklamali a podržali ma. Možno si na to živé vysielanie tí starší ešte spomenú. Prenosové vozy stáli pri kostole, bol január, mrzlo a v kovových košoch horeli ohne. Zohrievali sa pri nich nielen hostia a účinkujúci, ale aj moderátori, ktorým sa v mraze ťažko artikulovalo. Bola skvelá atmosféra a mnohí Sabinovčania k nám počas pre-

nosu prišli od svojich televízorov. Chceli to vidieť naživo priamo na pläci.

Sabinovčania mi pomohli aj pri tvorbe dokumentu Najlepší obchod môjho života. Nakrúcali sme ho v Humennom, na strednom Slovensku, v Izraeli a hrané scény práve v Sabinove. Zahráli si v ňom tunajší ochotníci i folkloristi zo Sabinovčana. Som im za to dodnes veľmi vďačný. Dokument sa okrem obrazoviek RTVS, premietal aj v Prahe, či na medzinárodnom filmovom festivale v Bratislave.

No a samozrejme nemôžem zabudnúť na cyklus NEcelebrity. Aj v ňom sa objavili viaceré tunajšie osobnosti.

Práve tieto vaše televízne medailóny o zaujímavých ľuďoch boli inšpiráciou aj pre túto rubriku, ktorá nesie rovnomený názov. Ako si spomínate na stretnutia s ľuďmi a tvorbu tohto cyklu v televízii?

Som autorom námetu a dlhoročným dramaturgom tohto projektu v ktorom sme sa spolu s kolegami snažili divákovi predstavovať skutočné osobnosti, ktoré medzi nami žijú. Zaujímavých ľudí, ktorí pre našu spoločnosť niečo pozitívne urobili. Proste opak často prázdnych, no mediálne známych celebrit. Preto aj ten názov. Autorsky som do cyklu nakrútil viac ako 50 dielov. Medzi nimi aj o viacerých Sabinovčanoch, napr. lekáreke Soni Bazlerovej, fotografovi Dionýzovi Dugasovi, ornitológovi Mirovi Fulínovi, pedagógovi a historikovi Jozefovi Mikovi, či pilotovi Lacovi Dobrovičovi. Zaujímavé nakrúcanie bolo aj s hodinárom Jožom Demkom, či folkloristom Mirom Fabiánom a PC grafikom Ďurom Andraščíkom. Som rád, že tento cyklus je dodnes v produkcii RTVS a pokračujú v ňom moji kolegovia.

Ako vnímate udalosť, že tvorca televíznych /Ne/celebrít je dnes hosťom písaných /ne/celebrít?

Je to úsmevné. Väčšinou som ja ten, ktorý sa respondentov pýta. Teraz odpove-

Na košickom letisku s kameramanom Martinom Pavlovským



dám a snažím sa loviť v pamäti, čo už pre mňa nie je celkom jednoduché. Zároveň porovnávam veľký rozdiel medzi realizáciou printového a televízneho spracovania. Oslovili ste ma mobilom, na Vaše otázky odpovedám cez mail a klávesnicu počítača. Mne trvala príprava jednej časti, jej scenár, samotné nakrúcanie, strih, titulkovanie a ozvučovanie niekoľko dní. A musel som mať okolo seba tím kolegov, bez ktorých by sa výsledok môjho snaženia na obrazovky nikdy nedostal.

Čo je momentálne témou číslo jeden vo Vašom pracovnom nasadení?

Od roku 2011 pracujem v redakcii Občana za dverami, ktorá sa venuje občianskej publicistike. Práve teraz v septembri relácia oslavuje 10 rokov. A keď sa tak pozriem dozadu, zisťujem, že som už jediný z redaktorov, ktorý v nej pôsobí úplne od jej prvého vydania. Čo je viac ako 160 odvysielaných reportáží.

Občan za dverami je tu pre ľudí, ktorí chcú poukázať na krivdy, a nedokonalosti v našej spoločnosti. Akú úlohu zohráva Vaša osobnosť a najmä skúsenosti za televíznymi kamerami v tomto projekte?

Redaktora v takomto type relácie by mal robiť človek, ktorý má okrem odbornej profesionality už aj životné skúsenosti a má niečo za sebou. Nemôže to robiť čerstvý absolvent školy, alebo človek z ulice. Ak sa tak stane, divák to rýchlo spozná. Zároveň sa môže dostať do problémov a jeho šéfovia spolu s ním. Ide totiž o reportáže, v ktorých ste v permanentnom konflikte s tým, koho kritizujete. Poukazujete totiž na jeho zlyhanie, neodobnosť, alebo že podvádza a kradne. Taký človek často odmieta reagovať na otázky, zatajuje sa a hrá mŕtveho chrobáka. Alebo píše sťažnosti, podáva trestné oznámenia, či sa snaží odvysielanie reportáže zastaviť. Nie je to jednoduché. Vzhľadom na špe-



V strižni s Lukášom Hrickom Hrycom

cifikum týchto reportáží síce môžem používať aj skrytú kameru, no musí to byť vo verejnom záujme. Keďže ten je u nás právne definovaný veľmi slabo, v prípade problému nastupujú právnici televízie. Preto sú pre mňa dôležité fakty, každé slovo, ktoré v reportáži použijem, musím mať overené a tému musím mať dobre nastudovanú. Čo nie je vzhľadom na rôznorodosť príbehov jednoduché. Aj preto musím po odvysielaní reportáže urobiť v hlave „cvak“ a doslova sa odstrihnúť od príbehu, na ktorom som pracoval aj niekoľko týždňov. Len tak môžem začať robiť na novom. Zároveň musím zdôrazniť, že ide o tímovú prácu. Bez kameramana Maťa Pavlovského a strihača Lukáša Hricka – Hryca, neviem či to viete, ale je to tiež Sabinovčan, by to veru nešlo.

Čo Váš voľný čas? Ako kompenzujete ten pracovný stres?

Mám rád kopce, turistiku a manuálnu prácu na chalupe, či chate. A veľmi rád si sadnem na bicykel a šliapem. Boli roky, keď som od jari do jesene na cestáku najazdil okolo 3500 km. Dnes už ich je oveľa menej, začal som sa totiž na ceste báť. Áut je stále viac a pribúdajú nebezpeční a bezohľadní šoféri.

Plánujete do budúcnosti nejaké ďalšie projekty, prípadne by ste chceli niečo odkázať našim čitateľom?

Aktuálne všetku energiu venujem nakrúcaniu Občana za dverami a dúfam, že to tak bude aj v ďalších rokoch. To čo robím, robím totiž stále rád, hoci ma to samého prekvapuje. A nejaký odkaz? Skôr pranie. Aby sa medzi nás vrátila ľudskosť, slušnosť a ohľaduplnosť. Veľmi mi to v dnešnej spoločnosti chýba.

Ďakujem veľmi pekne za online rozhovor a do budúcnosti prajeme pevné zdravie, mnoho divákov a naplnenie nenaplnených želaní. «

Majstrovstvá Slovenska v tlaku na lavičke

Lubomír Triščík

Po dlhšej prestávke sa náš Klub silového trojboja T+T Sabinov zúčastnil prvej súťaže v tohtoročnej sezóne a to Majstrovstiev Slovenska v tlaku na lavičke, ktoré sa uskutočnili dňa 14.8.2021 v Zlatníkoch.

Na súťaži nás a naše mesto reprezentoval jeden pretekár a to Matúš Triščík, ktorý súťažil vo váhovej kategórii do 93 kg, ktorá bola na súťaži najpočetnejšia, keď v nej súťažilo 17 pretekárov. Matúš v nej výkonom 167,5 kg sa umiestnil na ôsmom mieste.

Najbližšie našich juniorov čaká súťaž Grand prix v silovom trojboji a Pohár SNP v tlaku na lavičke. Sezónu súťaží v silovom trojboji zakončíme dňa 18.9.2021 na domácej pôde v Sabinove, kde organizujeme Majstrovstvá Slovenska družstiev v silovom trojboji a v klasickom silovom trojboji. Zároveň sa týmto chceme poďakovať mestu Sabinov za podporu, vďaka ktorej sa môže zúčastňovať súťaží a aj ich organizovať. «

**MAJSTROVSTVÁ SLOVENSKA DRUŽSTIEV
V SILOVOM TROJBOJI
A V KLASICKOM SILOVOM TROJBOJI**

**ŠPORTOVÁ HALA
SABINOV**
od 10:00 hod.
18. 09. 2021

VSTUP VOĽNÝ

Logos: KST T+T SABINOV, MINISTERSTVO ŠKOLSTVA, VEDY, VÝSKUMU A ŠPORTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY, IUPF, SLOVENSKÝ OLYMPICKÝ A ŠPORTOVÝ ZVÄZ

90 rokov turistiky v Sabinove

Autor článku Dušan Blažčák

Po zjednotení telovýchovy bol sabinovský turisticko-lyžiarsky oddiel včlenený do telovýchovnej jednoty Sokol (1949), neskôr do Slavoja (1953), potom Družstevníka (1959) a napokon do Slovana ZZ Sabinov (1976).

Po roku 1969 ČSZTV zastrešoval v Česku Českú telovýchovnú organizáciu (ČTO) a na Slovensku Slovenskú telovýchovnú organizáciu (STO). Pod jej záštitou vznikol Slovenský zväz turistov.

V rokoch 1959 – 1974 sa na Lysej praveľidelne konali lyžiarske preteky v zjazdových disciplínach „Memoriál Jula Szurzena“.

70-te roky

V roku 1972 z iniciatívy OV ČSM v Prešove sa ustanovuje pri telovýchovno-brannej komisii subkomisia pre vedenie a rozvoj turistiky mládeže. Predsedom bol poslucháč filozofickej fakulty v Prešove Juraj Berilla. Dovtedy sa mládežnícka turistika vyvíjala živelne a v úzkom kruhu známych a priateľov. O turistiku a hlavne o pohyb vo voľnej prírode bol však medzi mladými ľuďmi veľký záujem.

Priekopnícku prácu v tejto oblasti vykonali aj členovia TJ Slovan Sabinov predovšetkým Július Hudáček a Imrich Zmil, ktorí založili prvý turistický oddiel mládeže v Sabinove. Veľkým podporovateľom a organizátorom pre TOM bol aj Ladislav Kľuknavský. Organizovali súťaže, brigády a výlety do okolia Sabinova a zúčastňovali sa letných zrazov TOM. Medzi prvými mládežníkmi, ktorí reprezentovali sabinovský turistický oddiel mládeže v pretekoch turistickej všestrannosti hliadok, boli Jozefa Žembová a Helena Pivovarníková za staršie doras-

tenky a Peter Šperka s Jánom Minárikom za starších dorastencov.

Prvým významným organizačným počínom sabinovských turistov je organizovanie Turistického zrazu mládeže, ktorý sa uskutočnil v dňoch 27. – 28. 8. 1972 v rekreačnej oblasti Drienica – Lysá. Pri tejto príležitosti bol na Lysej za prítomnosti veliteľa bývalého partizánskeho zväzku Alexandra Nevského a V. A. Karasjova – Stepanova odhalený pamätník SNP /nám známy Partizán na Lysej/.

V Sabinove sa začali organizovať aj akcie pre mládež 100 jarných kilometrov. Pri vtedajšom Dome pionierov a mládeže pod vedením skúseneho turistu Júliusa Hudáčka sa organizovali výlety do prírody a TOB (turisticko orientačný beh). V tejto disciplíne sa mu podarilo vychovať aj majstrov Slovenska.



Lesná vychádzka mladých sabinovských TOMákov pod vedením p. Zmila, 70-te roky, archív: p. Žembová.

turistov“ ČSZST-75 Sabinov- Lipovce - 1975.

Účastníci zrazu sa zúčastnili spoločného otvorenia ČSZST-75 pred budovou MsNV, ktorý otvoril predseda organizačného výboru pán Turlík.

Na zvýšenie bezpečnosti a pomoci v horách bola 30.11.1978 založená Hor-



Celoslovenský letný turistický zraz 70-roky – Imrich Zmil st., Ján Lazor., Ladislav Kľuknavský, archív: Peter Zmil.

Od roku 1972 sa sabinovskí turisti, ale aj sabinovská mládež zúčastňujú nočných pochodov Krompachy – Sabinov s ukončením v prvomájovom sprievode.

V dňoch 20. – 23. februára 1975 sa uskutočnil pre vyše 3000 účastníkov „Celoštátny zimný spartakiádny zraz

ská služba ČSZTV Slovenský raj, okrskok Lysá. Udialo sa tak za účasti delegátov politického a verejného života na základe rozhodnutia ÚV Horskej služby Starý Smokovec a OV Horskej služby Slovenský raj. Tento deň je aj oficiálnym dňom založenia a legalizácie Horskej služby na Lysej a v Čergovskom pohorí. Patrónom okrsku Lysá sa stal Karol Dzúrik. V roku 2017 na celoslovenskej konferencii HS v Liptovskom Mikuláši bola schválená nová horská oblasť Čergov a tak okrskok Lysá zaniká a vzniká občianske združenie Horská služba Čergov.

Nedostatočnou materiálnou podporou od prosperujúcich sabinovských podnikov a zlým hospodárením, ako aj krátením prostriedkov pre kluby sa TJ rozdelila na dva samostatné subjekty. Stalo sa to na výročnej konferencii v roku 1976. TJ Slovan Sabinov, kde patrili turistika, lyžovanie, basketbal, volejbal, tenis a ZRTV a TJ ND ZTS - futbal, hokej, kolky, stolný tenis a šachy.

Tento článok vznikol aj s prispením za-mestnancov MsKS Sabinov pod vedením Jozefa Váhovského. «



Horská chata Čergov 12.3.1972. Okresný zraz turistov, archív: P. Zmil.

27.5.2021 – 30.5.2021 Prechod hrebeňom Slanských vrchov

M. Grešák, foto: archív klubu

Seriál prechodov slovenských pohorí pokračoval aj tohto roku. Konečne sme vybrali hrebeňovku nám veľmi blízku, ale ešte nikto z nás ju celú neprešiel. Slanské vrchy nie sú veľmi populárne, pretože sa tam nikde nenachádzajú vhodné chaty alebo útulne na prenocovanie a občerstvenie. Chýbajúce zariadenia treba nahradiť plnou výbavou a to všetko je potrebné niest celým prechodom pohoria. Strava, pitný režim, spacák, prípadne stan je potrebný na úspešné zdolanie tejto hrebeňovky. Slanské vrchy sa nepýšia vysokými vrchmi, ich nadmorská výška sa pohybuje okolo 700 až 1000 m nad morom a v sedlách je to o niečo menej. To neznamená, že je to ľahká túra, stúpanie je pomerne veľké a s plným batohom to dá zabráť aj skúseným turistom. Odmenou sú krásne hlboké lesy, skalné útvary, nádherné zákutia a úžasné ticho. Stretnúť turistu je ozaj



niečo výnimočné a preto je táto trasa ideálna pre turistov, ktorí nemajú radi návaly ľudí, ako je to bežné v iných pohoriach. Trasu sme začali od jazera Izra (450 m) smerom k rozhľadni Karolyovcov (892 m) na štátnej hranici s Maďarskom. Úžasný výhľad na východoslovenskú nížinu a toľkajskú oblasť s hradom Fízer na maďarskej strane. Následným výstupom na Veľký Milič sme pokračovali do obce Slanec a prvú noc sme strávili na rovnomennom hradnom vrchu (480 m). Červená turistická značka nás sprevádzala celým pohorím a tentoraz nás doviedla do Dargovského priesmyku (473 m). Po zaslúženom občerstvení a fotodokumentácii sme pokračovali výstupom na Lazy (859 m), kde sme strávili druhú noc. Ďalší deň to bolo ako na hoidačke hore-dole s najvyššími vrcholmi Mošník (911 m), Črchlina (899 m), Makovica (981 m), Menší vrch (950 m), Ordanky (705 m), Za Dubníkom (875 m), Pod Šimonkou (1092 m) – najvyšším vr-

cholom Slanského pohoria. V časti Grimov Laz (950 m) sme poslednú daždivú noc prečkali v stane a pod prístreškom. Čakala nás posledná etapa, ale to sme netušili, aké príkoria nás čakajú. Chodník, ktorý mal byť „paráda“ sa zmenil po nedávnej víchrici na nepoznanie. Polom bol

ako sme plánovali, ale počasie musíme akceptovať také, aké je. Výhľady z hradného vrchu sú nádherné a región Šariš ako na dlani. Na poslednom zostupovom úseku do obce Ruská Nová Ves (480 m) sme zhodnotili priebeh túry a zhodli sme sa na tom, že je to výnimočná akcia, ktorú odporúčame všetkým milovníkom prírody. V obci nás čakal Slavo Perdík



rozťahli a postup náročný a veľmi pomalý.

Aby toho nebolo málo, pridal sa k tomu hustý a vytrvalý dážď a hmla. Cesta cez Hermanovský hrebeň (943 m), Čiernu Horu (1073 m), Lysú (956 m), Hanušovské sedlo (836 m), Tri chotáre (1025 m) na Zbojnícky hrad (661 m) trvala o čosi viac

(náš dopravca na hrebeňovky) s teplou polievkou, ktorá padla ako uliata.

Zhrnutie prechodu: Jazero Izra – Ruská Nová Ves, **vzdialenosť:** 100,3 km, stúpanie 3880 m, klesanie 3921 m, **účastníci:** M. Grešák, M. Stračiak, R. Vaščák. <<

REAL STREET



PROHIBIT REPRODUKOVAT

REAL STREET

SABINOV

ZÁPIS!

OD 6.9.

Tréningy každý pondelok a stredu od 16.00 do 17.00 hod, celý september a október.

PROHIBIT REPRODUKOVAT

REAL STREET

SABINOV



PROHIBIT REPRODUKOVAT

REAL STREET

SABINOV

MSKS SABINOV
Janka Borodáča 18
tel. č. 0908 043 242

www.facebook.com/RealStreetSabinov

CVIČENIE V MskS V SABINOVE

●

CVIČENIE PRI HUDBE:

PONDELOK A STREDA OD 18.00 h

●

●

PILATES POKROČILÉ:

UTOROK A ŠTVRTOK OD 18.00 h

●

●

PILATES ZAČIATOČNÍČKY:

PONDELOK A STREDA OD 19.00 h

●



STOROČNICA ORGANIZOVANÉHO ŠPORTU V SABINOVE 100 ROKOV FUTBALU

M. Novický, foto: z archívu Júliusa Miščíka a klubu

ŠEŠTĎESIADE ROKY 20. STOROČIA

Začiatok šesťdesiatych rokov, konkrétne ročník 1960/1961, priniesol nielen vytúženú divíziu, ale územná reorganizácia siahla aj na korene športových súťaží na stupni kraj – okres. Víťazstvom si Družstevník Sabinov pripísal na svoje futbalové konto zisk majstrovského titulu v Prešovskom kraji. Zároveň postúpil do najvyššej súťaže Východoslovenského kraja. Mužstvo Sabinova tak v novom ročníku privítalo Jednotu Košice „B“, Moldavu, Spišskú Novú Ves, Kežmarok, Bardejov, Michalovce, Vranov, Svit, Rožňavu, Krompachy, Tatran Humenné a Veľké Kapušany. Posledným bolo mužstvo ČH Strážske, ktoré postúpilo po víťazstve v „barážovom“ stretnutí nad Čiernou nad Tisou. Tajomník TJ aj futbalového oddielu pán Ján Tomčák v rozhovore pre regionálnu tlač ozrejmil čitateľom situáciu v klube pred blížiacou sa jesennou časťou súťaže. Na otázku, ako to vyzerá s kádrom, odpovedal: „Posily sme nezískali, tentoraz spoliehame na vlastné kádre. Máme k dispozícii týchto hráčov: Angelovič, Choma – brankárov, Kulka, Hanudel, Bañas, Tuleja, Janiga v obrane, zálohe a v útoku: Telesnický, Štofán, Novotný, Jadviš, Vargovčík, Hobor, Tumidalský a Čajko. Z „B“ mužstva hodláme pribrať Bornemiszu, Sumera a Tomčáka Ladislava, z dorastu Staroňa.“ Pri otázke na spôsob prípravy odpovedal: „Hráme veľa prípravných zápasov. Vyhrali sme s Jednotou Košice „B“ 3 : 1, Lokomotíva Poprad u nás prehrala 2 : 4, Veľký Šariš 0 : 4. Až do začiatku súťaže chceme zohrať čo najviac zápasov. Vylúčenie máme priaznivé. 14. augusta začíname doma s Jednotou Košice „B“ a potom hráme väčšinou s nám známymi súpermi. Chceli by sme sa umiestniť tak v prostriedku tabuľky a dúfam, že sa nám to podarí.“

Začiatok mali Sabinovčania dobrý, zdolali rezervu Jednoty Košice 3 : 2 (1 : 2), no potom vo Svite ich defenzíva prehrala. Prekonal ju domáci Pribilínek z jedenástky a druhý úspech domácich pridal Pekár. Hostia štyri minúty pred koncom znížili tiež



V bielom Družstevník Sabinov pred stretnutím s reprezentáciou: zľava Jadviš, Angelovič, Kulka, Tuleja, Hanudel, Hobor, Cehelský, Štofán, Vargovčík Š., Telesnický, Janiga a tajomník oddielu Krištofčák Jozef

z pokutového kopu na výsledných 2 : 1 (0 : 0). Ich prehru videlo 900 divákov. O rovnú tretinu menej ich prišlo na domáci zápas s Baníkom Rožňava. Všetci svorne tvrdili, že hostí zdolajú, a aj sa tak stalo, po góloch Štofana v prvom a Tuleju v druhom polčase. Po najtesnejšej prehre v piatom kole na pôde Michalovčanov gólom z prvého polčasu prišla šnúra deviatich víťazných stretnutí po sebe. Najprv doma zdolali Jednotu Kežmarok 3 : 2 (2 : 0), potom Bardejov 5 : 1 (2 : 1) a do tretice doma aj Krompachy 3 : 0 gólmi Telesnického, Tuleju a Hobora. Potom cestovali do Moldavy, kde svoje stretnutie začali nešťastne. Za šesť minút inkasovali dva góly. V 25. minúte však ukazovateľ skóre už ukazoval polčasový stav 2 : 4. Aj v druhej časti boli hostia lepším mužstvom a zaslúžene zvíťazili 4 : 5, keď strelcami boli Sabó, Vávra, Tóth a Kondera. Za hostí sa trikrát presadil Štofán a dva úspechy pridal Hobor. V ďalšom kole hostili na domácej trávě dovtedajšiu „štku divízie“ hráčov Lokomotívy Veľké Kapušany a spokojných 700 divákov videlo strelecký koncert domácich. Len výborný výkon hosťujúceho brankára zabránil hanbe pre hostí. Tí inkasovali tri góly do polčasu a po ňom ešte dva. Strelcami za domácich boli Hobor s hetrikom a Tumidalský s Jadvišom. Za hostí čestný úspech strelil Duška. Po tomto deviatom kole boli Sabinovčania spolu s Bardejovom v čele tabuľky. Vedúci Bardejov mal len o štyri inkasované góly lepšie skóre.

Sviatok futbalu v Sabinove

Mestečko Sabinov počas svojej osemsto ročnej existencie po prvýkrát hostilo našich futbalových reprezentantov – juniorov. Dňom „D“ bol 26. október 1960. Juniorská reprezentácia ČSSR vedená trénerom Františkom Bučkom v príprave na medzištátne stretnutie s Holandskom odohrala v týždni prípravné stretnutie proti domácejmu Družstevník Sabinov. Do hry v prvom polčase pred vyše 3000 divákmi nastúpili reprezentanti v zostave Padúch – Potměšil, Weis, Ferjančík – Horváth, Rias – Cvetler, Mráz, Gáborík, Kučera, Jelínek. Sabinovčania začali v rozostavení: Angelovič – Cehelský, Hanudel, Kulka – Tuleja, Janiga – Hobor, Vargovčík Š., Štofán, Jadviš, Telesnický.

Táto zostava veľmi dobre odolávala reprezentantom, ktorí podľa dobovej tlače vraj hrali rekreačne až ležérne. Prvú veľkú príležitosť mali tak v 25. minúte domáci. Jadviš však z vyloženej pozície poslal loptu vedľa bránky Padúcha. Polčas sa skončil najtesnejšie 0 : 1 pre reprezentantov. Do druhého polčasu v zostave reprezentantov došlo k viacerým zmenám. Padúcha v bránke nahradil Švajlen, Riasa Bezdeda, Gáborík Zikan, Kučeru Medviď. V domácom drese dostali príležitosť Novotný, ktorý striedal Cehelského a Bornemisza zas Štofana. Výkon reprezentantov sa príchodom nových hráčov zlepšil a hlavne zrýchlil. Kridla hrali rýchlo a účinne s použitím „narážačiek“. Konto Angeloviča naberalo a stretnutie sa skončilo nakoniec 0 : 6, ale Sabinovčania boli reprezentácii veľmi dobrým sparing partnerom. Najlepšie zahráli brankár Angelovič, Vargovčík, Tuleja, Telesnický a Štofán. Slušné stretnutie, aj napriek nešťastnému zraneniu Medviďa pri zrážke s Angelovičom, dobre rozhodoval Bardejovčan Kunst. O góly reprezentantov sa podieľali Cvetler 3, Mráz 2 a Medviď. Spokojnosť po zápase vyjadril aj tréner Bučko, ale aj Jozef Vereš, dlhoročný pracovník vo futbale a vedúci sústreďenia reprezentantov v Košiciach a na Jahodnej.

Okrem futbalovej udalosti to bola pre Sabinov aj prestížna spoločenská udalosť. Reprezentanti boli prijatí na pôde mestského úradu a zapísali sa do pamätnej knihy mesta. Spoločne navštívili „Konzerváreň“, kde si po ochutnávke pochvalovali kompóty. Spoločný obed absolvovali v novootvorenej reprezentačnej reštaurácii, v ktorej boli prvými hosťami. Po dobrom obede oslávili jej otvorenie pitím minerálky a muštov. Ponúkané víno na príkaz trénera neochutnali! Celý priebeh futbalového stretnutia Družstevník Sabinov – juniory ČSSR reportoval riaditeľ OSŠ v Sabinove Ján Lenko na magnetofónovú pásku. To vraj preto, aby si reportáž vypočuli aj tí, ktorí nesledovali zápas z hľadiska ihriska. Znalci futbalovej histórie iste postrehli, že základ tejto juniorskej reprezentácie tvorili hráči, ktorí sa preslávili o štyri roky neskôr na majstrovstvách sveta. «

Pokračovanie v októbrovom čísle Spravodajcu

Ani hromy, blesky

AĎOB, foto: Diamond Art

...neodradili účastníkov VIII. ročníka Sabinovského Happeningu od "plažáčku", stolného tenisu a bedmintonu.

31. júla 2021 sme sa všetci nadšenci stretli na kúpalisku s chuťou zašportovať si, pospomínať. A keď hromy bili, blesky osvecovali oblohu a dážď nedal nikomu šancu ostať suchým, tak sme si čakaním pod prístreškom pri Bodi spríjemňovali tento pobyt spomienkami, vtipmi, srandičkami. A práve preto bol tento ročník výnimočný. Bojový športový duch zvíťazil, nikoho neodradil dážď a pri popoludňajšom vyhlásení výsledkov sa na nás usmialo slnko a lúčmi sa poďakovalo, že sme vydržali a ustáli „mokrý“ happening.

Poďakovanie patrí vedúcemu Kupka pod Šancom, pánovi Kušnírovi, nášmu

„bufetákovi“ Kristiánovi a všetkým účastníkom a divákovi podujatia. Tešíme sa na v poradí už IX. ročník.

A tu sú výsledky tohtoročného merania síl

ŽENY

- Stolný tenis:** 1. Erika Sabolová
2. Soňa Kolarčíková
3. Martina Karnišová
- Bedminton:** 1. Martina Karnišová
2. Erika Sabolová

MUŽI

- Stolný tenis:** 1. Pavol Kvašňák
2. Jozef Mikloš
3. Kristián Kvašňák
- Bedminton:** 1. Jozef Mikloš
2. Jozef Karniš
3. Martin Dvorščák
- Plažák "Piskovy":** 1. Baywatch
2. CBDA
3. Úsmev «



Okresné kolo v stolnom tenise družstiev seniorov

A. Tekel'

Z poverenia Okresnej rady JDS Sabinov naša Základná organizácia JDS Sabinov organizovala okresné kolo v stolnom tenise družstiev seniorov. Podujatie sa konalo 23.6.2021 v Šarišských Michaľanoch v stolnotenisovej hreňi. Okresného kola v stolnom tenise sa zúčastnilo päť družstiev. JDS Sabinov nominovalo dve družstvá, JDS Šarišské Michaľany rovnako dve družstvá a JDS Lipany jedno. Družstvo tvorili dvaja muži, jedna žena + náhradník. Po prezentácii účastníkov boli na krátkej porade vedúcich družstiev upresnené technicko - organizačné podmienky súťaže a bol určený herný systém. Hrlo sa systémom každý s každým, čo znamenalo veľký tlak na kondíciu, disciplínu a pevnú vôľu všetkých účastníkov. Všetkých účastníkov privítala Eva Arvayová, predsedníčka ZO JDS v Sabinove a podpredsedníčka Okresnej rady Sabinov, poprialala im veľa športových úspechov, príjemných zážitkov a inšpirácie do života. Predseda organizačného štábu Anton Tekel' oboznámil prítomných s organizačnými zásadami okresného kola, hlavný rozhodca V. Balčák upozornil na prísne dodržiavanie pravidiel tohto turnaja a otvoril Okresné kolo.

Veľkým pozitívom bola výborná kvalita úrovne hry hráčov v jednotlivých zápasoch. Je to iste spôsobené prípravou hráčov a hráčiek, ako aj účasťou ešte stále aktívnych stolných tenistov.

Celá súťaž sa niesla v priateľskom ovzduší v rámci fair-play. Po „ťažkých“ bojoch boli stanovené výsledky:

1. miesto: JDS Šarišské Michaľany „A“
2. miesto: JDS Sabinov „A“
3. miesto: JDS Sabinov „B“
4. miesto: JDS Šarišské Michaľany „B“
5. miesto: JDS Lipany



Po záverečnom ceremoniáli - odovzdání pohárov, medailí a diplomov všetci hodnotili tohtoročné podujatie po spoločenskej i športovej stránke ako veľmi vydatené. Vďaka patrí OR JDS, MsÚ Sabinov, hlavnému rozhodcovi V. Balčákovi, organizačnému výboru ZO JDS Sabinov, našim „dobrovoľníckam“, ako aj všetkým účastníkom!!!

Tešíme sa na ďalšie stretnutia a prajeme všetkým seniorom pevné zdravie a dobrú športovú formu. «

Sabinovčan na Mont Blancu

Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami foto: Jaroslav Dulinu

Sabinovčania reprezentujú naše mesto Sprakticky po celom svete, a to aj v športe. Hrdosť a radosť nad výsledkom je o to krajšia, ak pri tom naši športovci reprezentujú naše mestské farby – modrú a červenú. Jedným zo športových odvetví, ktoré je pre bežného človeka pomerne nedostupným a nedá sa robiť denne a bežným spôsobom, je aj horolezectvo. Zdolávať končiare, ktoré zdobia veľhory, je obzvlášť náročné po fyzickej aj psychickej stránke a vyžaduje si naozaj silných jedincov. Platí to aj pre Biely vrch, ktorý každý z nás pozná podľa originálneho názvu Mont Blanc. Táto hora na hraniciach medzi dvomi štátmi sa stala cieľovou metou pre Sabinovčana Jaroslava Dulinu, ktorý sa ju rozhodol zdolať. Pán Jaroslav je kondičný tréner a takýto cieľ zalomcuje aj so skúseným športovcom. Zvlášť, keď si predstavíme poveternostné podmienky a zmenu klímy. Je to to-



tiž veľký rozdiel, ak máte prejsť z letných horúčav do arktických podmienok. Pán Jaroslav sa na túto výpravu podujal 2. júla 2021 absolvovaním troch aklimatizačných výstupov, aby sa telo prispôbilo na zmenu, ktorá ho čaká.

Samotný výstup sa začal v noci z 9. na 10. júla 2021 o pol jednej ráno. Sabinovská zástava tak na tomto končiar zaviata o 8:15 SEČ 10. júla 2021. Celej výpravy sa zúčastnilo ešte 6 Slovákov. K športovému výkonu pánovi Dulinovi srdečne blahozeláme a ďakujeme mu týmto za vynikajúcu reprezentáciu nášho mesta. «



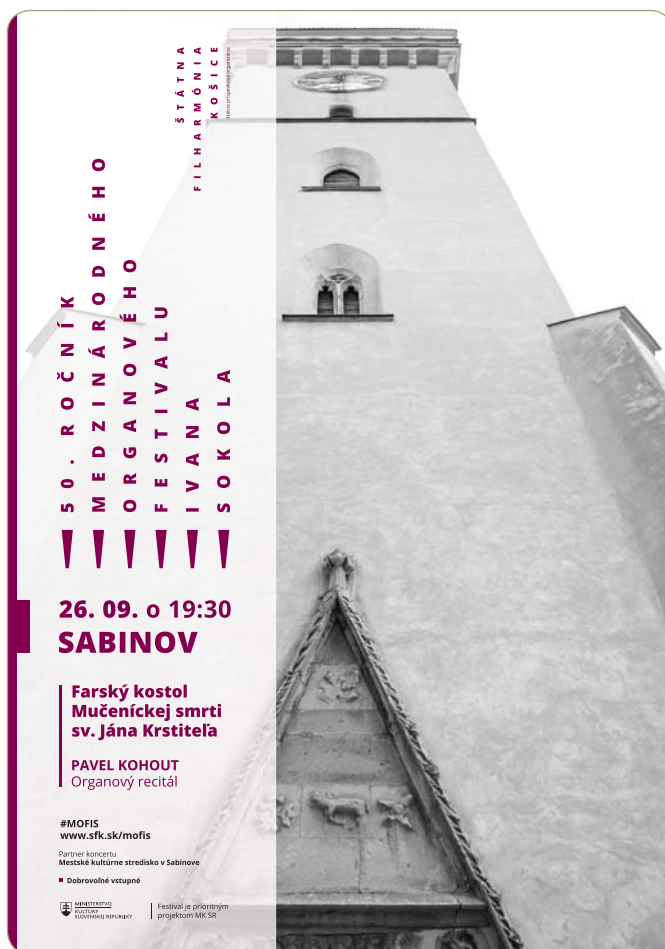
Jesenný kultúrny festival

Záhrada pri Evanjelickom kostole

25.9.2021

MSKS **i** **Leto so zážitkami v Sabinove**

bližšie informácie na plagátoch pred akciou



ŠTÁTNÁ FILHARMÓNIA KOSICE

50. ROČNÍK MEDZINÁRODNÉHO ORGANOVÉHO FESTIVALU IVANA SOKOLA

26. 09. o 19:30 SABINOV

Farský kostol Mučenickej smrti sv. Jána Krstiteľa

PAVEL KOHOUT
Organový recitál

#MOFIS
www.sfk.sk/mofis

Partner koncertu
Mestské kultúrne stredisko v Sabinove

■ Dobrovoľné vstupné

Ministerstvo kultúry SR
Festival je prioritným projektom MK SR



Folklórny súbor Sabinovčan

pri MsKS v Sabinove pozýva na nábor nových členov do tanečnej, spevackej a hudobnej zložky.

**kedy: 6.9.2021
10.9.2021
o 17.00 h**

Kde: MsKS /prízemie /



Detský folklórny súbor SABINIK

pozýva do svojho folórneho kolektívu deti od **4 rokov až 16 rokov.**

Tešíme sa na spoločné stretnutie počas celého septembra 2021 každý pondelok alebo piatok v MsKS Sabinov v čase od 16.00 h. do 17.30 h.

Bližšie informácie:
vedúca Natália Salanciová (0905454820).